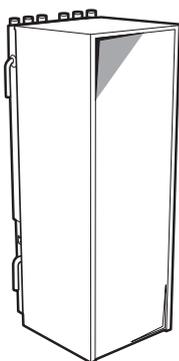




Manuale d'installazione

Daikin Altherma Pompa di calore a pavimento



EGSQH10S18AA9W

Manuale d'installazione
Daikin Altherma Pompa di calore a pavimento

Italiano

CE-DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE-DICHARAZACION DE CONFORMITA
 CE-DECLARATION OF CONFORMITY
 CE-CONFORMITEITSVERKLARING

CE-DECLARACAO DE CONFORMIDADE
 CE-ZABEZPEHENIA O COOTBETCTBIH
 CE-OVERENSSTEMELSE VERKLARING
 CE-FORSKRANING OM OVERENSSTEMELSE

CE-EKLERING OM SAMSVAR
 CE-LIMOTIUS YDREMIKASIU DVESTA
 CE-PROHLASENO SHODE
 CE-DECLARATE DE CONFORMITATE

CE-IZAVIA OŠKLAJENOSTI
 CE-MEGFELIE OŠEGEJAVLAKOZAT
 CE-DEKLARACIA ZGODNOSCI
 CE-DECLARATE DE CONFORMITATE

CE-ATTIKTES-DEKLARACIJA
 CE-ATBILSTIŠKAS-DEKLARACIJA
 CE-VYHLASENIE ZHODY
 CE-UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 02 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 03 (de) versichert unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 04 (nl) verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid het equipement bedoeld door de apparatuur waarvan deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (es) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (pl) oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenia, do których odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 08 (c) declara sous sa seule responsabilité que les équipements à que cette déclaration se relate;

EGSQH10S18AA9W,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) i overensstemmelse med følgende standard(er) eller anden anden Normdokument(er), dokumenten er anvendt i overensstemmelse med vores instruktioner;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 є в повній відповідності до наступних стандартів (або одного з них) або нормативних документів, у разі якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 suwienkomstig de bepalingen van:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je přílohy k vyhláškám č. 101/2001 Sb. a 102/2001 Sb. v platném znění;
- 08 в соответствии с положениями:

- 19 ob poslovanju dobiti;
- 20 nastaviti rabele;
- 21 uporabiti uporabnik na;
- 22 likovni nastavitni paneli;
- 23 elektronski nastavitni paneli;
- 24 električni nastavitni paneli;
- 25 bonni vsiljivna ujedn. oznak;

- 11 Informator*
- 12 Merk*
- 13 Huom*
- 14 Poznámka*
- 15 Mopomena*

- 16 Megjegyzés*
- 17 Uvega*
- 18 Noi*
- 19 Opomba*
- 20 Märkus*

- 21 Zabeleška*
- 22 Pastaba*
- 23 Piezīmēs*
- 24 Poznámka*
- 25 Not*

- 26 Direktiva*
- 27 Direktiv*
- 28 Direktive*
- 29 Direktives*
- 30 Direktiva*
- 31 Direktiv*
- 32 Direktive*
- 33 Direktives*
- 34 Direktiva*
- 35 Direktiv*

CE-IZAVIA OŠKLAJENOSTI
 CE-MEGFELIE OŠEGEJAVLAKOZAT
 CE-DEKLARACIA ZGODNOSCI
 CE-DECLARATE DE CONFORMITATE

- 09 (en) zaverno, odgovorno ali samostojno, da oprema, ki je predmet te deklaracije, ustreza zahtevam, ki so navedeni v naslednjih standardih ali drugih normativnih dokumentih, pri uporabi in uporabi v skladu s našimi navodili;
- 10 (fr) déclare sous sa seule responsabilité, que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique, est conforme aux exigences énoncées dans les normes ou autres documents normatifs mentionnés, à condition qu'il soit utilisé conformément à nos instructions;
- 11 (de) versichert unter eigener Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, den Anforderungen der in den Normen oder anderen normativen Dokumenten genannten Standards oder anderer normativer Dokumente entspricht, wenn sie gemäß unseren Anweisungen verwendet wird;
- 12 (nl) verklaart onder eigen verantwoordelijkheid, dat de apparatuur aan de eisen van de normen of andere normatieve documenten voldoet, op voorwaarde dat deze wordt gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 13 (es) declara bajo su única responsabilidad, que el equipo al que hace referencia la declaración, cumple con los requisitos de las normas u otros documentos normativos mencionados, siempre que sea utilizado de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 14 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione, sono conformi alle disposizioni dei seguenti standard (o di uno di essi) o di altri documenti normativi, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 15 (pl) oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenia, do których odnosi się niniejsze oświadczenie, są zgodne z przepisami dotyczącymi następujących standardów (lub jednego z nich) lub innych normatywnych dokumentów, o ile zostaną one użyte zgodnie z naszymi instrukcjami;

- 16 (en) zagotovo, odgovorno ali samostojno, da oprema, ki je predmet te deklaracije, ustreza zahtevam, ki so navedeni v naslednjih standardih ali drugih normativnih dokumentih, pri uporabi in uporabi v skladu s našimi navodili;
- 17 (fr) déclare sous sa seule responsabilité, que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique, est conforme aux exigences énoncées dans les normes ou autres documents normatifs mentionnés, à condition qu'il soit utilisé conformément à nos instructions;
- 18 (de) versichert unter eigener Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, den Anforderungen der in den Normen oder anderen normativen Dokumenten genannten Standards oder anderer normativer Dokumente entspricht, wenn sie gemäß unseren Anweisungen verwendet wird;
- 19 (nl) verklaart onder eigen verantwoordelijkheid, dat de apparatuur aan de eisen van de normen of andere normatieve documenten voldoet, op voorwaarde dat deze wordt gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 20 (es) declara bajo su única responsabilidad, que el equipo al que hace referencia la declaración, cumple con los requisitos de las normas u otros documentos normativos mencionados, siempre que sea utilizado de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 21 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione, sono conformi alle disposizioni dei seguenti standard (o di uno di essi) o di altri documenti normativi, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 22 (pl) oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenia, do których odnosi się niniejsze oświadczenie, są zgodne z przepisami dotyczącymi następujących standardów (lub jednego z nich) lub innych normatywnych dokumentów, o ile zostaną one użyte zgodnie z naszymi instrukcjami;

- 16 (en) zagotovo, odgovorno ali samostojno, da oprema, ki je predmet te deklaracije, ustreza zahtevam, ki so navedeni v naslednjih standardih ali drugih normativnih dokumentih, pri uporabi in uporabi v skladu s našimi navodili;
- 17 (fr) déclare sous sa seule responsabilité, que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique, est conforme aux exigences énoncées dans les normes ou autres documents normatifs mentionnés, à condition qu'il soit utilisé conformément à nos instructions;
- 18 (de) versichert unter eigener Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht, den Anforderungen der in den Normen oder anderen normativen Dokumenten genannten Standards oder anderer normativer Dokumente entspricht, wenn sie gemäß unseren Anweisungen verwendet wird;
- 19 (nl) verklaart onder eigen verantwoordelijkheid, dat de apparatuur aan de eisen van de normen of andere normatieve documenten voldoet, op voorwaarde dat deze wordt gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 20 (es) declara bajo su única responsabilidad, que el equipo al que hace referencia la declaración, cumple con los requisitos de las normas u otros documentos normativos mencionados, siempre que sea utilizado de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 21 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione, sono conformi alle disposizioni dei seguenti standard (o di uno di essi) o di altri documenti normativi, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 22 (pl) oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenia, do których odnosi się niniejsze oświadczenie, są zgodne z przepisami dotyczącymi następujących standardów (lub jednego z nich) lub innych normatywnych dokumentów, o ile zostaną one użyte zgodnie z naszymi instrukcjami;

EN60335-2-40,

- 01 Note*
- 02 Hinweis*
- 03 Remarque*
- 04 Bemerk*
- 05 Nota*

- 19 ob poslovanju dobiti;
- 20 nastaviti rabele;
- 21 uporabiti uporabnik na;
- 22 likovni nastavitni paneli;
- 23 elektronski nastavitni paneli;
- 24 električni nastavitni paneli;
- 25 bonni vsiljivna ujedn. oznak;

- 11 Informator*
- 12 Merk*
- 13 Huom*
- 14 Poznámka*
- 15 Mopomena*

- 16 Megjegyzés*
- 17 Uvega*
- 18 Noi*
- 19 Opomba*
- 20 Märkus*

- 21 Zabeleška*
- 22 Pastaba*
- 23 Piezīmēs*
- 24 Poznámka*
- 25 Not*

- 26 Direktiva*
- 27 Direktiv*
- 28 Direktive*
- 29 Direktives*
- 30 Direktiva*
- 31 Direktiv*
- 32 Direktive*
- 33 Direktives*
- 34 Direktiva*
- 35 Direktiv*

- 36 Direktiva*
- 37 Direktiv*
- 38 Direktive*
- 39 Direktives*
- 40 Direktiva*
- 41 Direktiv*
- 42 Direktive*
- 43 Direktives*
- 44 Direktiva*
- 45 Direktiv*

- 46 Direktiva*
- 47 Direktiv*
- 48 Direktive*
- 49 Direktives*
- 50 Direktiva*
- 51 Direktiv*
- 52 Direktive*
- 53 Direktives*
- 54 Direktiva*
- 55 Direktiv*

- 56 Direktiva*
- 57 Direktiv*
- 58 Direktive*
- 59 Direktives*
- 60 Direktiva*
- 61 Direktiv*
- 62 Direktive*
- 63 Direktives*
- 64 Direktiva*
- 65 Direktiv*



<A>	DAIKIN.TCF.025E19/07-2013
	DEKRA (NB0344)
<C>	2082543.0551-QUA/E/MC

Sommario

1 Note relative alla documentazione	3	5.2.4	Procedura guidata rapida: Capacità (misurazione energia).....	17	
1.1	Informazioni su questo documento	3	5.2.5	Controllo del riscaldamento ambiente.....	18
2 Informazioni relative all'involucro	4	5.2.6	Controllo dell'acqua calda sanitaria	19	
2.1	Unità interna	4	5.2.7	Numero contatto/assistenza clienti	19
2.1.1	Rimozione degli accessori dall'unità interna	4	5.3	Configurazione avanzata/ottimizzazione	19
3 Preparazione	4	5.3.1	Funzionamento di riscaldamento ambiente: avanzato.	19	
3.1	Preparazione del luogo di installazione	4	5.3.2	Impostazioni delle fonti di calore	19
3.1.1	Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna...	4	5.3.3	Impostazioni del sistema.....	19
3.2	Preparazione delle tubazioni	4	5.4	Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni installatore.	20
3.2.1	Verifica del volume e della portata d'acqua del circuito di riscaldamento ambiente e del circuito salamoia.....	4	6 Messa in funzione	21	
3.3	Preparazione del cablaggio elettrico	5	6.1	Lista di controllo prima della messa in funzione.....	21
3.3.1	Panoramica dei collegamenti elettrici per gli attuatori esterni ed interni	5	6.2	Lista di controllo durante la messa in funzione	21
4 Installazione	5	6.2.1	Per controllare la portata minima	21	
4.1	Apertura delle unità	5	6.2.2	Per eseguire uno spurgo aria.....	22
4.1.1	Apertura dell'unità interna	5	6.2.3	Funzione di spurgo aria nel circuito della salamoia	22
4.1.2	Apertura del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna	6	6.2.4	Per eseguire una prova di funzionamento	23
4.2	Montaggio dell'unità interna.....	6	6.2.5	Per effettuare una prova di funzionamento attuatore...	23
4.2.1	Installazione dell'unità interna	6	6.2.6	Per eseguire un'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento	23
4.3	Collegamento delle tubazioni della salamoia	7	7 Consegna all'utente	24	
4.3.1	Per collegare la tubazione della salamoia	7	7.1	Per fissare l'etichetta con la lingua applicabile sulla targa dati dell'unità	24
4.3.2	Riempimento del circuito della salamoia.....	7	8 Dati tecnici	25	
4.3.3	Isolamento della tubazione della salamoia	8	8.1	Schema delle tubazioni: Unità interna	25
4.4	Collegamento della tubazione dell'acqua	8	8.2	Schema elettrico: Unità interna	26
4.4.1	Per collegare la tubazione dell'acqua	8	1 Note relative alla documentazione		
4.4.2	Per collegare la tubazione di ricircolo	8	1.1 Informazioni su questo documento		
4.4.3	Collegamento del flessibile di scarico	8	Pubblico di destinazione		
4.4.4	Riempimento del circuito di riscaldamento ambiente..	9	Installatori autorizzati		
4.4.5	Riempimento del serbatoio dell'acqua calda sanitaria	9	Serie di documentazioni		
4.4.6	Isolamento della tubazione dell'acqua	9	Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:		
4.5	Collegamento del cablaggio elettrico	9	▪ Precauzioni generali di sicurezza:		
4.5.1	Note sulla conformità con le norme elettriche.....	9	▪ Istruzioni di sicurezza che devono essere lette prima dell'installazione		
4.5.2	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna .	9	▪ Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)		
4.5.3	Collegamento dell'alimentazione principale	10	▪ Manuale d'installazione dell'unità interna:		
4.5.4	Collegamento del sensore esterno remoto	11	▪ Istruzioni d'installazione		
4.5.5	Collegamento dell'interfaccia utente	11	▪ Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)		
4.5.6	Collegamento della valvola di intercettazione.....	12	▪ Guida di consultazione per l'installatore:		
4.5.7	Collegamento dei contatori dell'energia elettrica	12	▪ Preparazione dell'installazione, buone pratiche, dati di riferimento,...		
4.5.8	Collegamento della pompa dell'acqua calda sanitaria	13	▪ Formato: File digitali sul sito http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/		
4.5.9	Collegamento dell'uscita allarme	13	▪ Supplemento al manuale per le apparecchiature opzionali:		
4.5.10	Collegamento all'uscita ATTIVATO/DISATTIVATO del riscaldamento ambiente	13	▪ Informazioni supplementari su come installare le apparecchiature opzionali		
4.5.11	Collegamento della commutazione alla fonte di calore esterna	13	▪ Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna) + File digitali sul sito http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/		
4.5.12	Collegamento degli input digitali per il consumo di corrente	13	Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.		
4.5.13	Per collegare il termostato di sicurezza (contatto normalmente chiuso)	14			
4.6	Finitura dell'installazione dell'unità interna	14			
4.6.1	Fissaggio del coperchio dell'interfaccia utente all'unità interna	14			
4.6.2	Chiusura dell'unità interna.....	14			
5 Configurazione	14				
5.1	Panoramica: Configurazione	14			
5.1.1	Accesso ai comandi più utilizzati	15			
5.2	Configurazione base	16			
5.2.1	Procedura guidata rapida: Lingua / ora e data.....	16			
5.2.2	Procedura guidata rapida: Standard	16			
5.2.3	Procedura guidata rapida: Opzioni	16			

2 Informazioni relative all'involucro

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

Dati tecnici

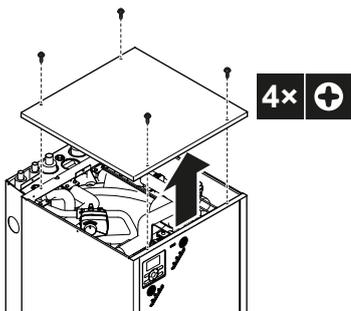
- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito extranet Daikin (è richiesta l'autenticazione).

2 Informazioni relative all'involucro

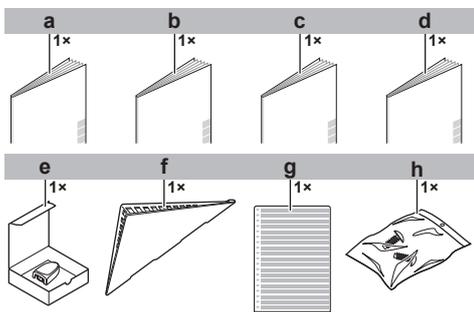
2.1 Unità interna

2.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità interna

- 1 Togliere le viti sulla parte superiore dell'unità.
- 2 Rimuovere il pannello superiore.



- 3 Rimuovere gli accessori.



- a Precauzioni generali di sicurezza
- b Supplemento al manuale per le apparecchiature opzionali
- c Manuale d'installazione
- d Manuale d'uso
- e Sensore esterno a distanza
- f Coperchio kit dell'interfaccia utente
- g Etichetta multilingue relativa ai gas fluorurati ad effetto serra
- h 2 viti per fissare l'interfaccia utente.

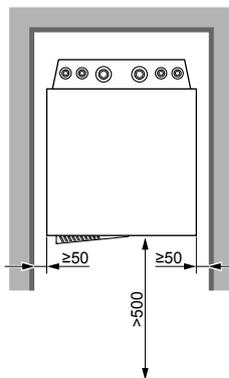
- 4 Rimontare il pannello superiore.

3 Preparazione

3.1 Preparazione del luogo di installazione

3.1.1 Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna

- Tenere conto delle seguenti linee guida relative allo spazio per l'installazione:



(mm)

- L'unità interna è progettata solo per l'installazione in interni e per temperature ambiente comprese tra 5~30°C.

3.2 Preparazione delle tubazioni



NOTA

Nel caso di tubi di plastica, verificare che siano assolutamente resistenti alla diffusione dell'ossigeno secondo DIN 4726. La diffusione dell'ossigeno nelle tubazioni può dare luogo ad una corrosione eccessiva.

3.2.1 Verifica del volume e della portata d'acqua del circuito di riscaldamento ambiente e del circuito salamoia

Volume d'acqua minimo

Controllare che il volume totale di acqua per circuito nell'impianto sia di 20 litri minimo, il volume di acqua interno all'unità interna NON è incluso.



INFORMAZIONI

Se è possibile garantire un carico di riscaldamento minimo pari a 1 kW e l'installatore modifica l'impostazione [9-04] da 1 a 4°C, il volume minimo di acqua può essere ridotto a 10 litri.



INFORMAZIONI

In caso di processi difficili o negli ambienti particolarmente caldi, potrebbe essere necessario un volume di acqua aggiuntivo.



NOTA

Quando la circolazione in ciascun anello di riscaldamento/raffreddamento ambiente è controllata da valvole ad azionamento remoto, è importante che sia garantito il volume d'acqua minimo, anche se tutte le valvole sono chiuse.

Portata minima

Controllare che la portata minima (necessaria durante il funzionamento dello sbrinamento/riscaldatore di riserva) nell'installazione sia garantita in tutte le condizioni.



NOTA

Quando la circolazione in ciascuno o in determinati anelli di riscaldamento ambiente è controllata da valvole ad azionamento remoto, è importante che sia garantita la portata minima, anche se tutte le valvole sono chiuse. Nel caso non sia possibile raggiungere la portata minima, verrà generato un errore di flusso 7H (no riscaldamento o funzionamento).

Vedere la guida di riferimento dell'installatore per maggiori informazioni.

Portata minima richiesta durante il funzionamento del riscaldatore di riserva

12 l/min

Vedere le procedure raccomandate descritte al paragrafo "6.2 Lista di controllo durante la messa in funzione" a pagina 21.

3.3 Preparazione del cablaggio elettrico

3.3.1 Panoramica dei collegamenti elettrici per gli attuatori esterni ed interni

Voce	Descrizione	Fili	Corrente di esercizio massima
Alimentazione unità interna			
1	Alimentazione per E1 ed E3	3+N + GND	(a)
2	Alimentazione per E2	2	(c)
4	Alimentazione a tariffa kWh preferenziale (contatto pulito)	2	(d)
5	Alimentazione a tariffa kWh normale	2	6,3 A
Interfaccia utente			
6	Interfaccia utente	2	(e)
Apparecchiature opzionali			
12	Termostato ambiente	3 o 4	100 mA ^(b)
13	Sensore temperatura ambiente esterna	2	(b)
14	Sensore temperatura ambiente interna	2	(b)
15	Convettore con pompa di calore	4	100 mA ^(b)
Componenti forniti in loco			
16	Valvola di intercettazione	2	100 mA ^(b)
17	Contatore elettrico	2 (per contatore)	(b)
18	Pompa dell'acqua calda sanitaria	2	(b)
19	Uscita allarme	2	(b)
20	Passaggio al controllo della fonte di calore esterna	2	(b)
22	Input digitali del consumo di potenza	2 (per segnale in ingresso)	(b)
23	Termostato di sicurezza	2	(d)

- (a) Vedere la targhetta informativa sull'unità.
 (b) Sezione minima del cavo 0,75 mm².
 (c) Sezione del cavo 2,5 mm².
 (d) Sezione del cavo da 0,75 mm² a 1,25 mm²; lunghezza massima: 50 m. Il contatto pulito dovrà assicurare il carico minimo applicabile di 15 V CC, 10 mA.
 (e) Sezione del cavo da 0,75 mm² a 1,25 mm²; lunghezza massima: 500 m. Applicabile per il collegamento sia dell'interfaccia utente singola che dell'interfaccia utente doppia.

**NOTA**

Sulla parte interna dell'unità interna sono riportate altre specifiche tecniche delle varie connessioni.

4 Installazione

4.1 Apertura delle unità

4.1.1 Apertura dell'unità interna

- 1 Allentare e togliere le viti sulla parte inferiore dell'unità.
- 2 Premere il pulsante nella parte inferiore della piastra frontale.

**AVVERTENZA: Bordi taglienti**

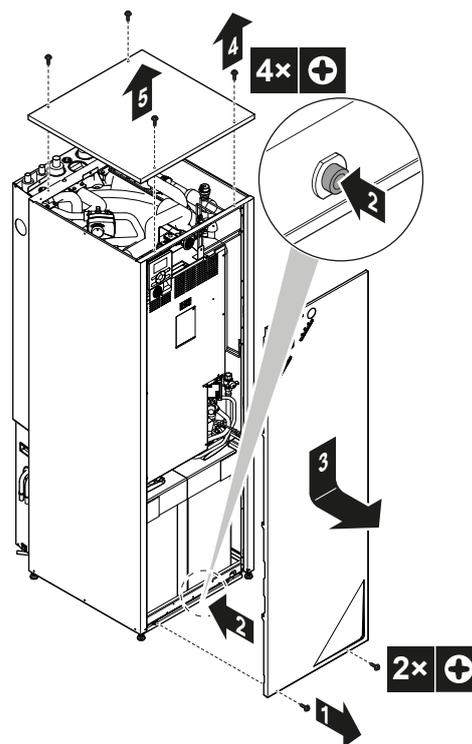
Afferrare la piastra frontale per la parte superiore anziché per la parte inferiore. Prestare attenzione alle dita. La parte inferiore della piastra frontale presenta dei bordi taglienti.

- 3 Fare scorrere il pannello anteriore dell'unità verso il basso e rimuoverlo.

**ATTENZIONE**

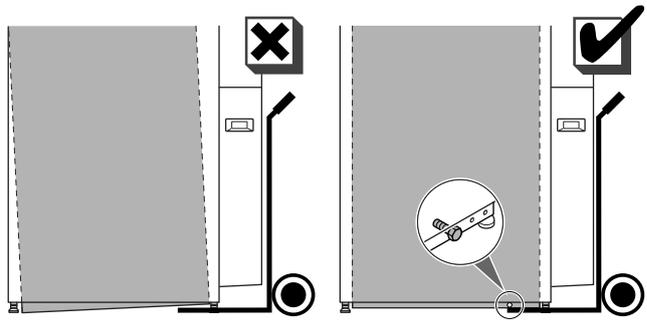
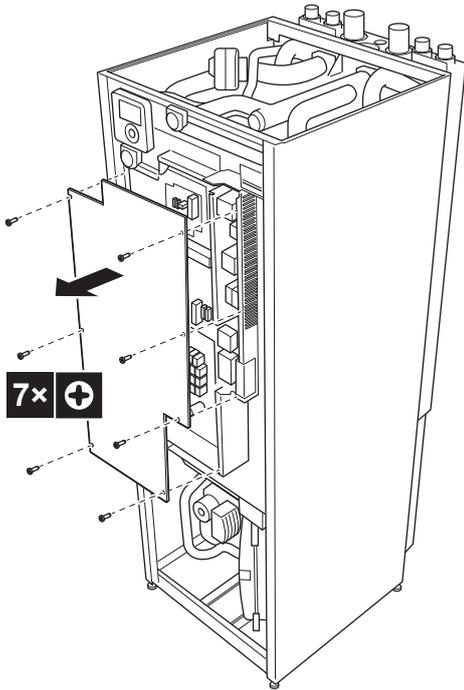
Il pannello anteriore è pesante. Prestare attenzione a NON farsi schiacciare le dita al momento di aprire o di chiudere l'unità.

- 4 Allentare e togliere le 4 viti che fissano il pannello superiore.
- 5 Rimuovere il pannello superiore dall'unità.

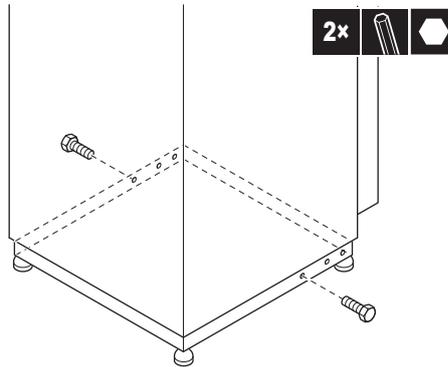


4 Installazione

4.1.2 Apertura del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna

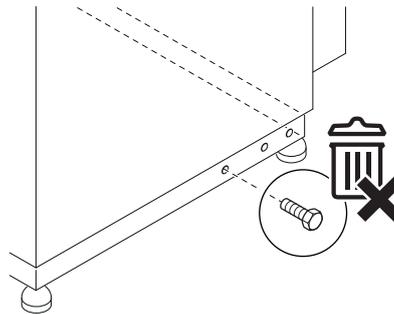


- 4 Scollegare il modulo pompa di calore dalla sezione esterna. Rimuovere SOLO i bulloni dei supporti laterali!

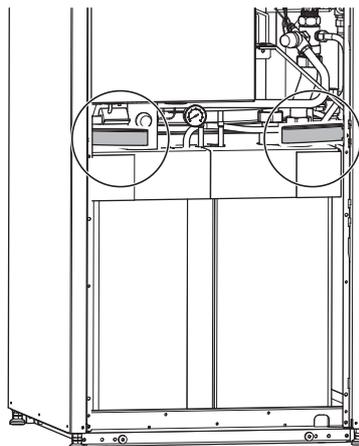


NOTA

NON gettare via i bulloni. Servono a essere inseriti di nuovo per un successivo trasporto o intervento pesante.



- 5 Aprire il pannello anteriore dell'unità. Se necessario, si possono utilizzare le cinghie di nylon per il sollevamento.

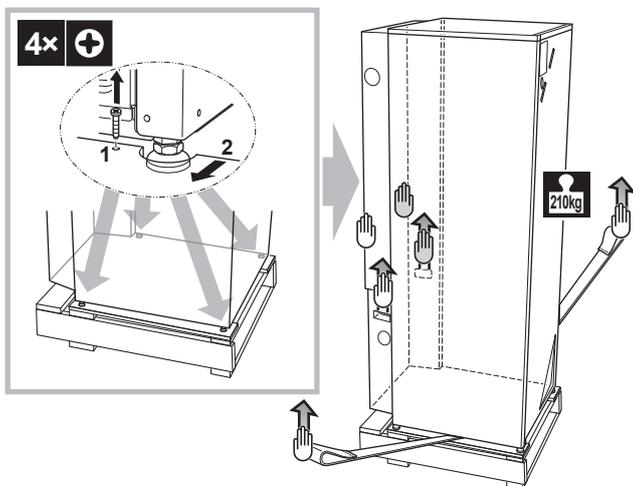


- 6 Regolare l'altezza dei 4 piedini di livellamento del telaio esterno per compensare le irregolarità del pavimento. La differenza massima ammessa è di 1°.

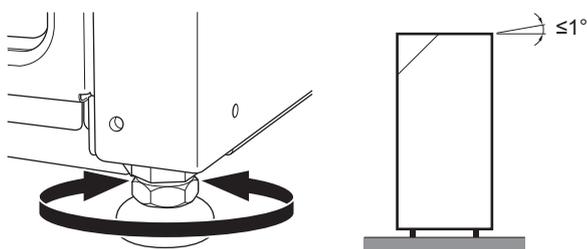
4.2 Montaggio dell'unità interna

4.2.1 Installazione dell'unità interna

- 1 Trasportare l'unità sul pallet il più vicino possibile al punto di installazione.
- 2 Sollevare l'unità interna dal pallet e posarla sul pavimento.



- 3 Fare scivolare l'unità interna in posizione. Assicurarsi che i bulloni dei supporti laterali siano presenti durante la movimentazione dell'unità.

**! NOTA**

Per evitare danni strutturali all'unità, spostare l'unità **SOLTANTO** quando i piedini di livellamento si trovano nella posizione più bassa.

! NOTA

Per una migliore riduzione del rumore, verificare attentamente che non ci siano spazi vuoti tra il fondo e il pavimento.

- 7 Regolare l'altezza dei 2 piedini di livellamento anteriori del telaio interno per compensare le irregolarità.

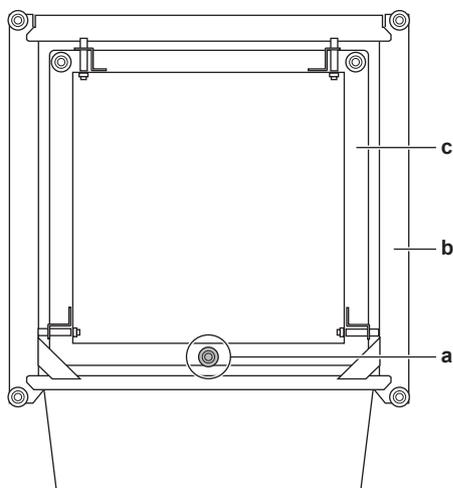
! ATTENZIONE

Verificare che il modulo pompa di calore **NON** sia a contatto con l'involucro esterno.

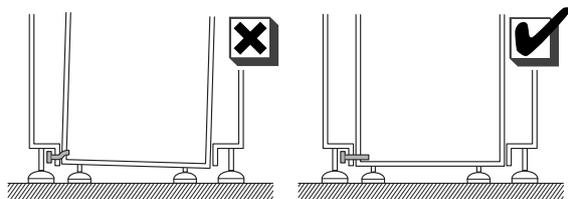
! NOTA

Verificare che i bulloni di supporto anteriori siano livellati e **NON** siano sottoposti a tensioni. I piedini di supporto dal telaio esterno (b) e interno (c) **DEVONO** essere regolati in modo che i bulloni anteriori siano a livello. **NON** regolare il piedino di supporto (a)!

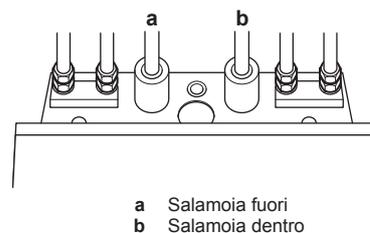
Vista dal basso:



Vista laterale:

**i INFORMAZIONI**

Per controllare se i bulloni dei supporti anteriori non sono sollecitati, allentarli parzialmente e quindi fissarli nuovamente.

4.3 Collegamento delle tubazioni della salamoia**4.3.1 Per collegare la tubazione della salamoia****! NOTA**

Per agevolare l'assistenza e la manutenzione, si consiglia di installare le valvole di intercettazione il più vicino possibile all'ingresso e all'uscita dell'unità.

4.3.2 Riempimento del circuito della salamoia**! AVVERTENZA**

Prima, durante e dopo il riempimento, verificare attentamente che non ci siano perdite nel circuito della salamoia.

! AVVERTENZA

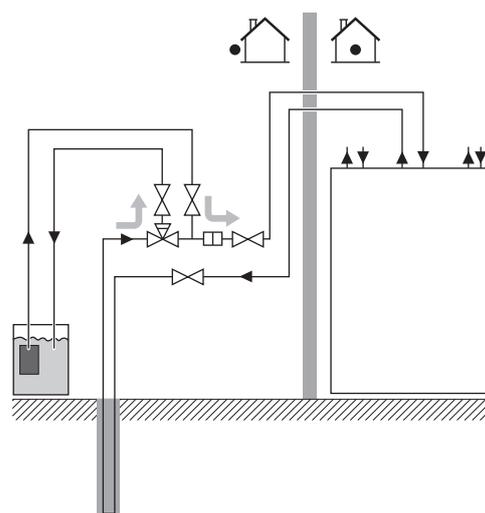
La temperatura del fluido che scorre nell'evaporatore potrebbe diventare negativa. Si **DEVE** proteggere dal congelamento. Far riferimento alle impostazioni [A-04] in ["5.2.2 Procedura guidata rapida: Standard" a pagina 16.](#)

i INFORMAZIONI

I materiali utilizzati nelle unità del circuito della salamoia sono resistenti all'azione chimica dei fluidi antigelo seguenti:

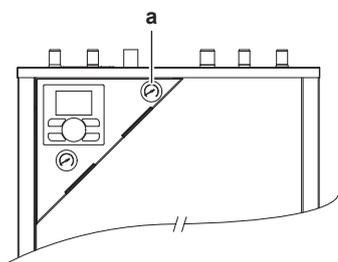
- glicole propilenico al 40%
- etanolo al 29%

- 1 Collegare l'unità al sistema di riempimento della salamoia fornito in loco.
- 2 Posizionare correttamente la valvola a 3 vie.



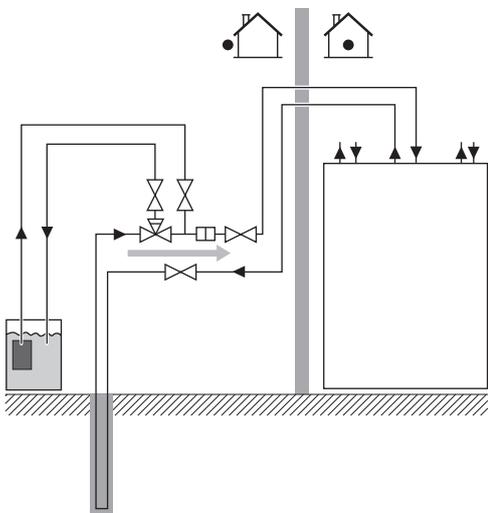
- 3 Riempire il circuito con salamoia finché il manometro non arriverà ad indicare una pressione di $\pm 2,0$ bar.

4 Installazione



a Manometro salamoia

- 4 Spurgare quanto più possibile l'aria dal circuito della salamoia. Per le istruzioni, vedere "6 Messa in funzione" a pagina 21.
- 5 Far tornare la valvola a 3 vie alla posizione iniziale.



4.3.3 Isolamento della tubazione della salamoia

Le tubazioni dell'intero circuito della salamoia DEVE essere isolato in modo da prevenire la riduzione della capacità di riscaldamento.

Considerare che le tubazioni del circuito della salamoia interne alla casa possono creare condensa. Prevedere isolamento adeguato per questi tubi.

4.4 Collegamento della tubazione dell'acqua

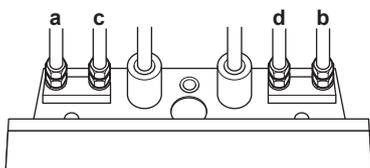
4.4.1 Per collegare la tubazione dell'acqua



NOTA

NON esercitare una forza eccessiva per collegare la tubazione. La deformazione della tubazione può provocare difetti all'unità.

- 1 Collegare i tubi di entrata e di uscita dell'acqua calda sanitaria all'unità interna.
- 2 Collegare i tubi di entrata e di uscita del riscaldamento ambiente all'unità interna.



- a Uscita acqua riscaldamento ambiente
- b Entrata acqua riscaldamento ambiente
- c Uscita acqua calda sanitaria
- d Entrata acqua fredda sanitaria (alimentazione di acqua fredda)



NOTA

Si raccomanda di installare delle valvole di intercettazione sui collegamenti di entrata dell'acqua fredda e di uscita dell'acqua calda. Le valvole di intercettazione sono fornite in loco.



NOTA

Installare delle valvole di spurgo aria in tutti i punti elevati locali.



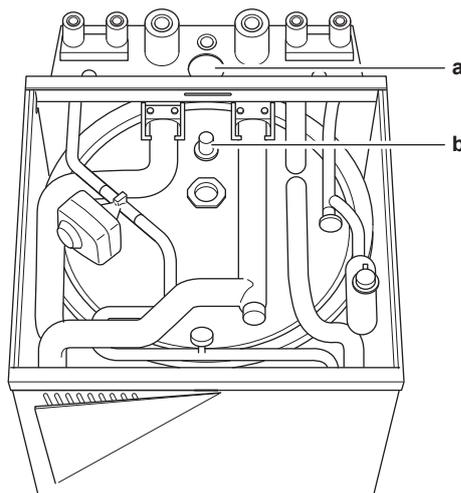
NOTA

Si deve installare una valvola di sicurezza (da reperire in loco) con una pressione di apertura di 10 bar massimo sulla connessione di entrata dell'acqua fredda sanitaria nel rispetto della legislazione applicabile.

4.4.2 Per collegare la tubazione di ricircolo

Requisito preliminare: Necessario solo se l'impianto richiede il ricircolo.

- 1 Allentare e togliere le viti sulla parte inferiore dell'unità.
- 2 Fare scorrere il pannello anteriore dell'unità verso il basso e rimuoverlo.
- 3 Allentare e togliere le 4 viti che fissano il pannello superiore.
- 4 Rimuovere il pannello superiore dall'unità.



- a Foro cieco
- b Collegamento per la tubazione di ricircolo

- 5 Rimuovere il foro cieco sul lato posteriore dell'unità.
- 6 Collegare la tubazione di ricircolo al collegamento di ricircolo e far passare la tubazione attraverso il foro cieco in corrispondenza del lato posteriore dell'unità.
- 7 Attaccare nuovamente l'isolante e l'involucro.

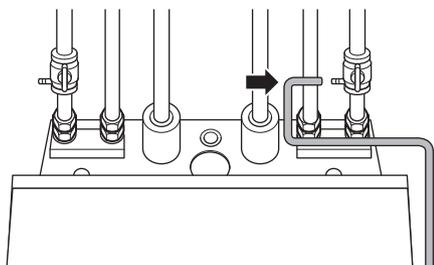
4.4.3 Collegamento del flessibile di scarico

Si può formare condensa sui componenti della salamoia interni alla sezione compressore dell'unità. L'unità contiene una coppa di drenaggio. In base a temperatura ambiente, umidità ambiente e condizioni di funzionamento, la coppa di drenaggio potrebbe traboccare. Con l'unità è fornito un flessibile di drenaggio.

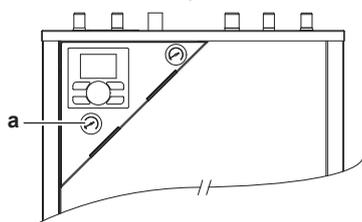
Il flessibile di drenaggio è fatto passare fino al lato posteriore sulla sinistra, vicino al fondo dell'unità. Per pompare l'acqua nello scarico sul campo potrebbe essere necessaria una pompa di drenaggio da reperire in loco.

4.4.4 Riempimento del circuito di riscaldamento ambiente

- 1 Collegare il flessibile di alimentazione acqua alla valvola di riempimento (fornita in loco).



- 2 Aprire la valvola di riempimento.
- 3 Assicurarsi che la valvola automatica di spurgo aria sia aperta (almeno 2 giri).
- 4 Riempire il circuito con acqua fino a quando il manometro non indicherà una pressione di circa $\pm 2,0$ bar.



a Manometro acqua

- 5 Spurgare quanto più possibile l'aria dal circuito idraulico.

! NOTA

- L'aria presente nel circuito idraulico può causare difetti al riscaldatore di riserva. Durante il riempimento, potrebbe non essere possibile rimuovere tutta l'aria dal circuito. L'aria rimanente fuoriuscirà dalle valvole di spurgo aria automatiche durante le prime ore di funzionamento del sistema. In seguito potrebbe essere necessario rabboccare l'acqua.
- Per spurgare il sistema, usare la funzione speciale descritta al capitolo "6 Messa in funzione" a pagina 21. Questa funzione deve essere utilizzata per spurgare la serpentina dello scambiatore di calore del serbatoio dell'acqua calda sanitaria.

- 6 Chiudere la valvola di riempimento.
- 7 Scollegare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua dalla valvola di riempimento.

4.4.5 Riempimento del serbatoio dell'acqua calda sanitaria

- 1 Aprire ciascun rubinetto dell'acqua calda a turno, per spurgare l'aria dalle tubazioni del sistema.
- 2 Aprire la valvola di alimentazione dell'acqua fredda.
- 3 Chiudere tutti i rubinetti dell'acqua una volta spurgata tutta l'aria.
- 4 Controllare che non ci siano perdite d'acqua.
- 5 Azionare manualmente la valvola di sicurezza installata in loco per assicurare la portata acqua libera attraverso il tubo di scarico.

4.4.6 Isolamento della tubazione dell'acqua

La tubazione nell'intero circuito idraulico DEVE essere isolata per prevenire una riduzione della capacità di riscaldamento.

4.5 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.

4.5.1 Note sulla conformità con le norme elettriche

Apparecchiatura conforme alla norma EN/IEC 61000-3-12 (Standard tecnico europeo/internazionale che definisce i limiti di corrente armonica prodotta da apparecchiature collegate a sistemi pubblici a bassa tensione con corrente di entrata > 16 A e ≤ 75 A per fase).

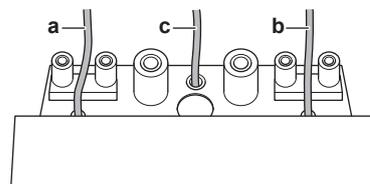
4.5.2 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna



INFORMAZIONI

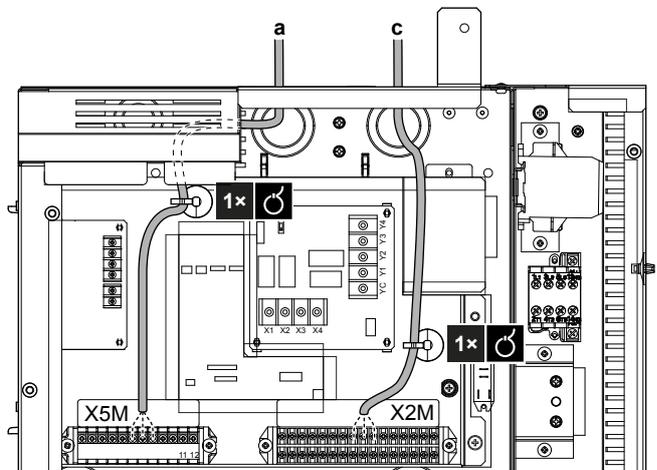
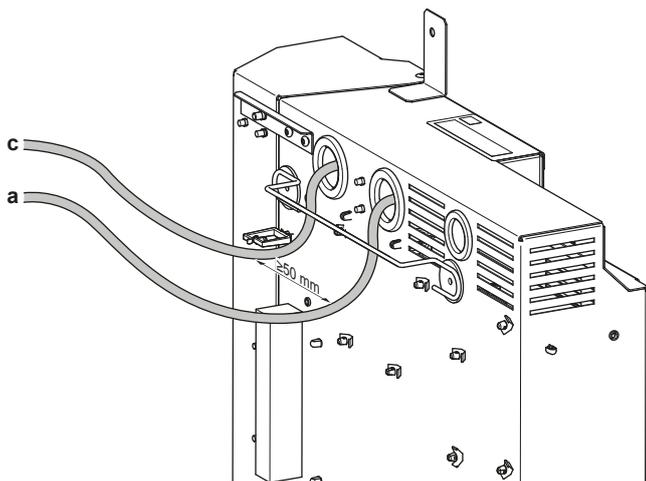
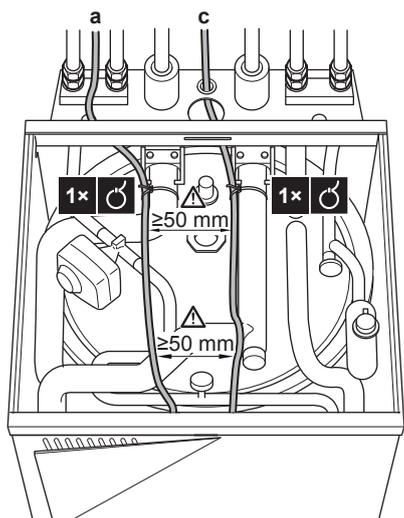
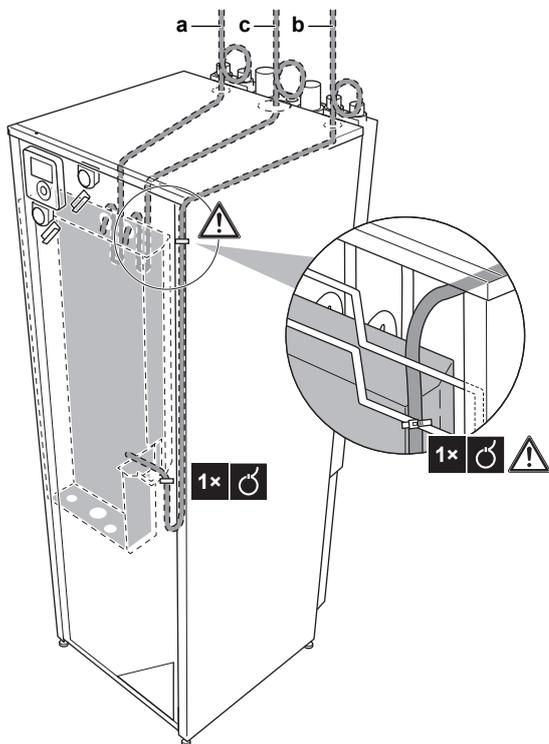
Prevedere un tratto aggiuntivo di 35 cm per tutti i fili che dovranno essere collegati all'X2M e all'X5M sul supporto di lamiera metallica sopra alla scheda Hydro. Il tratto di fili aggiuntivo deve essere avvolto con una fascetta sul retro dell'unità. Il motivo di questa precauzione è garantire la possibilità di riparare, per esempio, la scheda hydro.

- 1 Per aprire l'unità interna, vedere "4.1.1 Apertura dell'unità interna" a pagina 5 e "4.1.2 Apertura del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna" a pagina 6.
- 2 Il cablaggio deve entrare nell'unità dall'alto:



- 3 L'instradamento del cablaggio all'interno dell'unità deve essere eseguito nel seguente modo:

4 Installazione



NOTA

- Assicurarsi di avere come minimo 50 mm di spazio garantiti tra i cavi della bassa tensione (a) e dell'alta tensione (c).
- Assicurarsi che i cavi (a) e (c) siano fatti passare tra il guidafile e il lato posteriore del quadro elettrico per impedire l'ingresso dell'acqua.

- Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette per garantire la resistenza alle sollecitazioni e per evitare che NON entri in contatto con le tubazioni e gli spigoli vivi.

Instradamento	Cavi possibili (a seconda del tipo di unità e delle opzioni installate)
a Bassa tensione	<ul style="list-style-type: none"> Contatto dell'alimentazione preferenziale Interfaccia utente Input digitali del consumo di corrente (da reperire in loco) Sensore temperatura ambiente esterna Sensore temperatura ambiente interna (opzione) Contatori dell'energia elettrica (da reperire in loco) Termostato di sicurezza (da reperire in loco)
b Alimentazione ad alta tensione	<ul style="list-style-type: none"> Alimentazione a tariffa kWh normale (alimentazione per l'unità)
c Segnale di controllo alta tensione	<ul style="list-style-type: none"> Alimentazione a tariffa kWh preferenziale Convettore con pompa di calore (opzione) Termostato ambiente (opzione) Valvola di intercettazione (da reperire in loco) Pompa dell'acqua calda sanitaria (da reperire in loco) Uscita allarme Passaggio al controllo della fonte di calore esterna



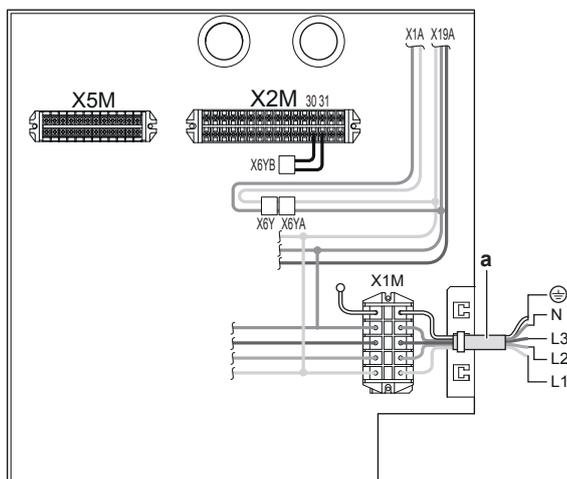
ATTENZIONE

NON spingere né posizionare cavi di lunghezza eccessiva nell'unità.

4.5.3 Collegamento dell'alimentazione principale

- Collegare l'alimentazione principale.

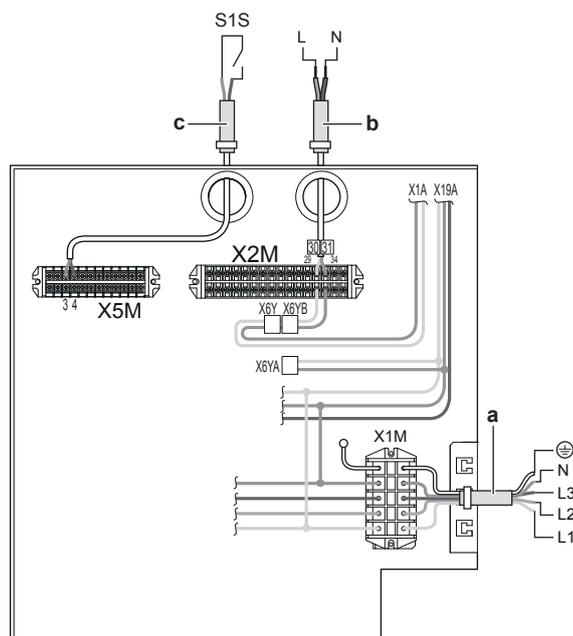
In caso di alimentazione a tariffa kWh normale



Legenda: vedere la figura sotto.

In caso di alimentazione a tariffa kWh preferenziale

Collegare X6Y a X6YB.



- a Alimentatore principale
- b Alimentazione a tariffa kWh normale
- c Contatto dell'alimentazione preferenziale

- 2 Fissare i cavi con delle fascette usando gli appositi supporti.

i INFORMAZIONI

In caso di alimentazione a tariffa kWh preferenziale, collegare X6Y a X6YB. La necessità di separare l'alimentazione con tariffa kWh normale per l'unità interna (b) X2M30+31 dipende dal tipo di alimentazione con tariffa kWh preferenziale.

Il collegamento separato con l'unità interna è richiesto nei seguenti casi:

- se l'alimentazione con tariffa kWh preferenziale viene interrotta quando attiva, OPPURE
- se non è ammesso alcun consumo elettrico dell'unità interna alla tariffa kWh preferenziale quando è attiva l'alimentazione.

i INFORMAZIONI

Il contatto di alimentazione alla tariffa kWh preferenziale è collegato agli stessi terminali (X5M/3+4) del termostato di sicurezza. Il sistema può avere soltanto O l'alimentazione a tariffa kWh preferenziale, OPPURE un termostato di sicurezza.

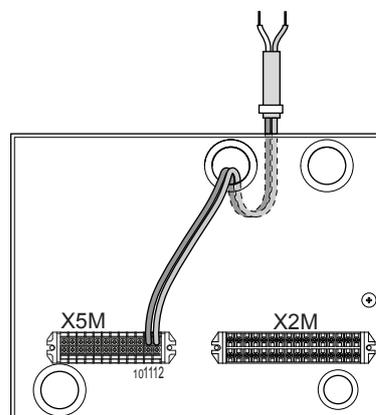
4.5.4 Collegamento del sensore esterno remoto

Il sensore esterno remoto (fornito come accessorio) misura la temperatura ambiente esterna.

i INFORMAZIONI

Se la temperatura manuale richiesta dipende da condizioni meteorologiche, la misurazione della temperatura esterna a tempo pieno è importante.

- 1 Collegare il sensore di temperatura esterna all'unità interna.



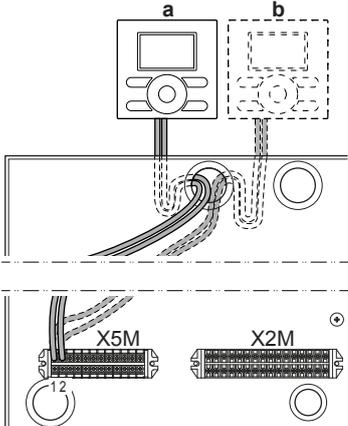
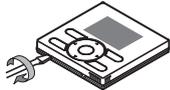
- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.
- 3 Installare il sensore esterno remoto come descritto nel manuale di installazione del sensore (fornito come accessorio).

4.5.5 Collegamento dell'interfaccia utente

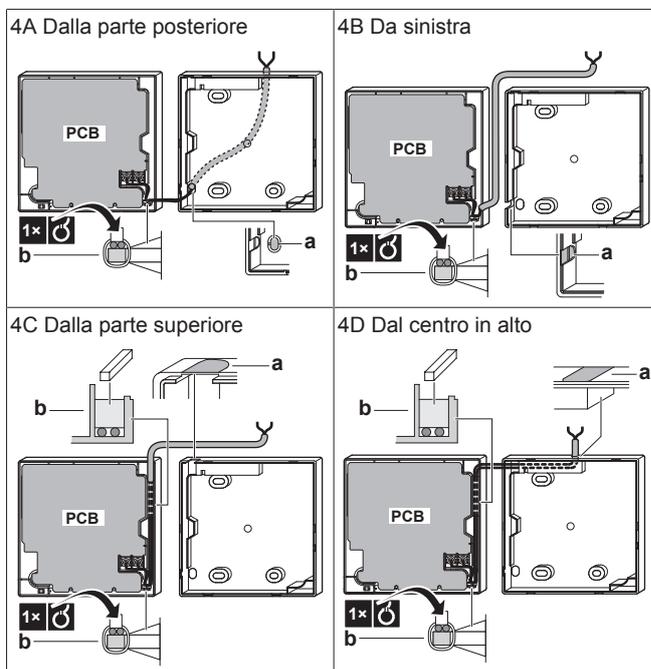
- Se si utilizza 1 interfaccia utente, la si può installare in corrispondenza dell'unità interna (per il controllo in prossimità dell'unità interna), oppure nell'ambiente (se utilizzata come termostato ambiente).
- Se si utilizzano 2 interfacce utente, se ne può installare 1 in corrispondenza dell'unità interna (per il controllo in prossimità dell'unità interna)+1 nell'ambiente (utilizzata come termostato ambiente).

La procedura varia leggermente a seconda del luogo in cui si installa l'interfaccia utente.

4 Installazione

#	In corrispondenza dell'unità interna	Nell'ambiente
1	Collegare il cavo dell'interfaccia utente all'unità interna. Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.	 <p>a Interfaccia utente principale^(a) b Interfaccia utente opzionale</p>
2	Inserire un cacciavite nelle fessure sotto all'interfaccia utente e separare con cautela la piastra frontale dalla piastra per il fissaggio a parete. La scheda è montata nella piastra frontale dell'interfaccia utente. Prestare attenzione a NON danneggiarla.	
3	Utilizzare le 2 viti nel sacchetto degli accessori per fissare la piastra per il fissaggio a parete dell'interfaccia utente alla lamiera dell'unità. Prestare attenzione a NON deformare la sagoma del retro dell'interfaccia utente serrando eccessivamente le viti di montaggio.	Fissare la piastra per il fissaggio a parete dell'interfaccia utente alla parete.
4	Eseguire la connessione come illustrato in 4A.	Eseguire la connessione come illustrato in 4A, 4B, 4C o 4D.
5	Rimontare la piastra frontale sulla piastra per il fissaggio a parete. Prestare attenzione a NON pizzicare il cablaggio quando si fissa la piastra frontale all'unità.	

- (a) Per il funzionamento è necessaria l'interfaccia utente principale, che però deve essere ordinata separatamente (opzione obbligatoria).



- a** Aprire questo foro di passaggio per il cablaggio tramite un tronchesino o un attrezzo analogo.
b Fissare il cablaggio alla parte anteriore dell'involucro usando il ritegno per cablaggio e il morsetto.

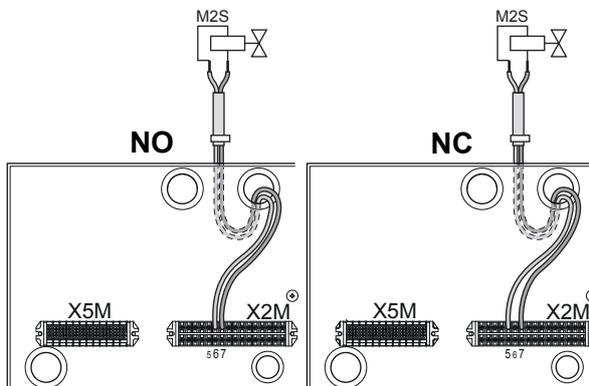
4.5.6 Collegamento della valvola di intercettazione

- Collegare il cavo di controllo della valvola ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



NOTA

Il collegamento elettrico è diverso per una valvola NC (normalmente chiusa) e una valvola NO (normalmente aperta).



- Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

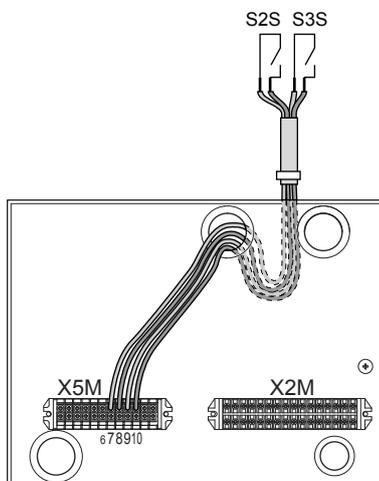
4.5.7 Collegamento dei contatori dell'energia elettrica



INFORMAZIONI

In caso di un contatore dell'energia elettrica con uscita attraverso transistor, controllare la polarità. La polarità positiva DEVE essere collegata a X5M/7 e X5M/9; la polarità negativa a X5M/8 e X5M/10.

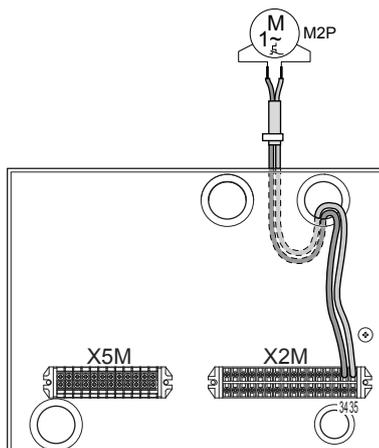
- Collegare il cavo dei contatori dell'energia elettrica ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.8 Collegamento della pompa dell'acqua calda sanitaria

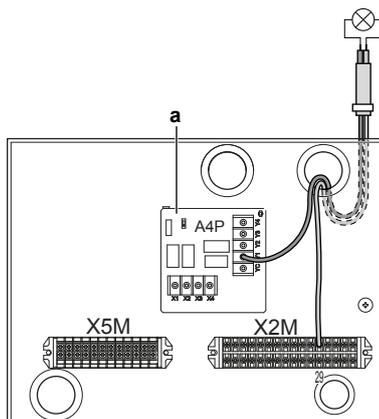
- 1 Collegare il cavo della pompa dell'acqua calda sanitaria ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.9 Collegamento dell'uscita allarme

- 1 Collegare il cavo dell'uscita allarme ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.

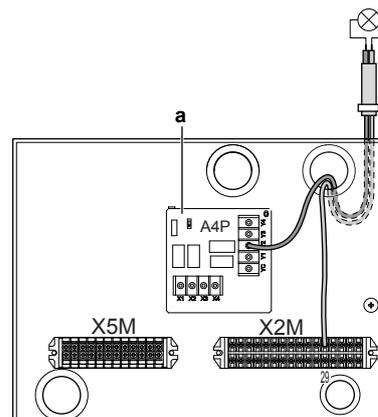


a È necessaria l'installazione della scheda EKR1HB.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.10 Collegamento all'uscita ATTIVATO/ DISATTIVATO del riscaldamento ambiente

- 1 Collegare il cavo di uscita ATTIVATO/DISATTIVATO del riscaldamento ambiente ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.

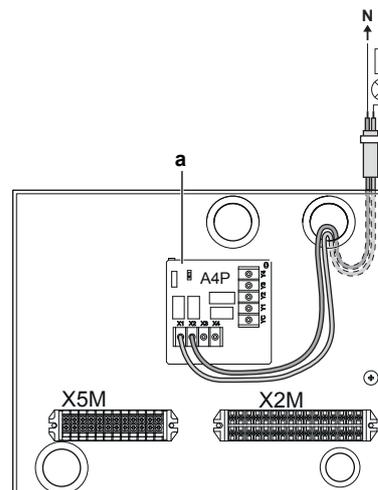


a È necessaria l'installazione della scheda EKR1HB.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.11 Collegamento della commutazione alla fonte di calore esterna

- 1 Collegare la commutazione al cavo della fonte di calore esterna ai terminali appropriati, come illustrato nella figura sotto.



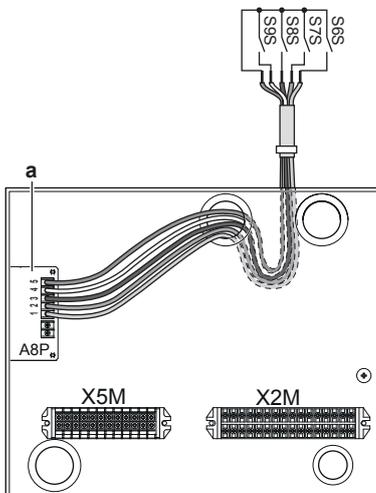
a È necessaria l'installazione della scheda EKR1HB.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.12 Collegamento degli input digitali per il consumo di corrente

- 1 Collegare il cavo degli input digitali del consumo di corrente ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.

5 Configurazione

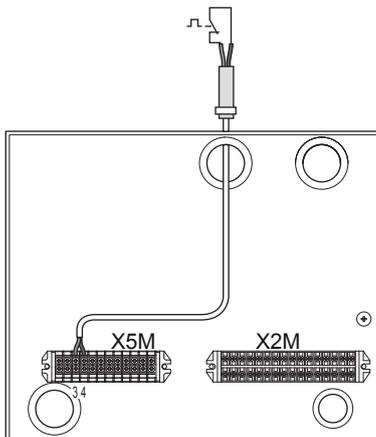


a È necessaria l'installazione della scheda EGRP1AHTA.

- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

4.5.13 Per collegare il termostato di sicurezza (contatto normalmente chiuso)

- 1 Collegare il cavo del termostato di sicurezza (normalmente chiuso) ai terminali appropriati come illustrato nella figura sotto.



- 2 Fissare il cavo agli appositi supporti utilizzando le fascette.

! NOTA

Far attenzione a selezionare e installare un termostato di sicurezza conforme alle normative vigenti.

In ogni caso, per evitare l'intervento inutile del termostato di sicurezza, si consiglia che ...

- ... il termostato di sicurezza sia ripristinabile automaticamente.
- ... il termostato di sicurezza abbia una velocità di variazione massima della temperatura di 2°C/min.
- ... tra il termostato di sicurezza e la valvola a 3 vie ci sia una distanza minima di 2 m.

i INFORMAZIONI

Dopo che è stato installato, NON dimenticare di configurare il termostato di sicurezza. Senza configurazione, l'unità interna ignorerà il contatto del termostato di sicurezza.

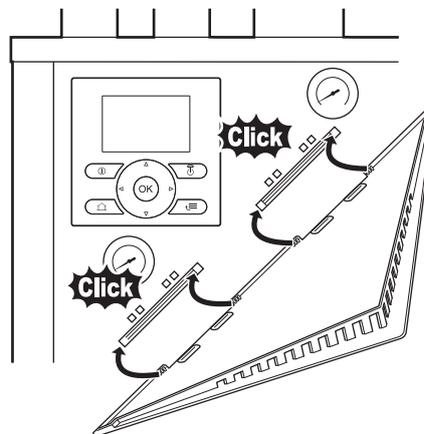
i INFORMAZIONI

Il contatto di alimentazione alla tariffa kWh preferenziale è collegato agli stessi terminali (X5M/3+4) del termostato di sicurezza. Il sistema può avere soltanto O l'alimentazione a tariffa kWh preferenziale, OPPURE un termostato di sicurezza.

4.6 Finitura dell'installazione dell'unità interna

4.6.1 Fissaggio del coperchio dell'interfaccia utente all'unità interna

- 1 Assicurarsi che il pannello anteriore sia rimosso dall'unità interna. Vedere "4.1.1 Apertura dell'unità interna" a pagina 5.
- 2 Inserire il coperchio dell'interfaccia utente nelle cerniere.



- 3 Montare il pannello frontale sull'unità interna.

4.6.2 Chiusura dell'unità interna

- 1 Chiudere il coperchio del quadro elettrico.
- 2 Rimontare la piastra superiore.
- 3 Rimontare il pannello anteriore.

! NOTA

Nel chiudere il coperchio dell'unità interna, assicurarsi che la coppia di serraggio NON superi il valore di 4,1 N•m.

5 Configurazione

5.1 Panoramica: Configurazione

Il capitolo descrive quello che c'è da fare e da conoscere per configurare il sistema dopo che è stato installato.

! NOTA

La spiegazione sulla configurazione in questo capitolo fornisce SOLTANTO le nozioni di base. Per avere una spiegazione più dettagliata e maggiori informazioni di base, vedere la guida di riferimento dell'installatore.

Perché

Se il sistema NON viene configurato correttamente, potrebbe NON funzionare come previsto. La configurazione influisce su quanto segue:

- I calcoli del software
- Ciò che si può vedere su, e fare con l'interfaccia utente

Come

È possibile configurare il sistema attraverso l'interfaccia utente.

- **Primo utilizzo – Procedura guidata rapida.** Quando si porta nello stato ATTIVATO l'interfaccia utente per la prima volta (attraverso l'unità interna), parte una procedura guidata rapida che aiuta a configurare il sistema.
- **In seguito.** Se necessario, è possibile apportare delle modifiche alla configurazione in seguito.

**INFORMAZIONI**

Se vengono modificate le impostazioni installatore, l'interfaccia utente chiederà una conferma. Effettuata la conferma, lo schermo sarà portato nello stato DISATTIVATO per un breve istante e apparirà per alcuni secondi la scritta "busy" ("occupato").

Accesso alle impostazioni – Legenda delle tabelle

È possibile accedere alle impostazioni installatore utilizzando due diversi metodi. Tuttavia, con entrambi questi metodi NON tutte le impostazioni risulteranno accessibili. In tal caso, nelle colonne delle tabelle corrispondenti in questo capitolo figurerà la scritta N/A (non applicabile).

Metodo	Colonna nelle tabelle
Accesso alle impostazioni tramite il breadcrumb nella struttura del menu .	#
Accesso alle impostazioni tramite il codice nelle impostazioni della panoramica .	Codice

Vedere anche:

- ["Accesso alle impostazioni installatore" a pagina 15](#)
- ["5.4 Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni installatore" a pagina 20](#)

5.1.1 Accesso ai comandi più utilizzati**Accesso alle impostazioni installatore**

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Installatore.
- 2 Andare a [A]: > Impostazioni installatore.

Accesso alla panoramica impostazioni

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Installatore.
- 2 Andare a [A.8]: > Impostazioni installatore > Panoramica impostazioni.

Impostazione del livello autorizzazione utente su Installatore

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Uten. fin. av..
- 2 Andare a [6.4]: > Informazioni > Livello autorizzazione utente.
- 3 Premere per più di 4 secondi.
Risultato: Apparirà sulle pagine iniziali.
- 4 Se NON si preme alcun pulsante per più di 1 ora o se si preme di nuovo per più di 4 secondi, il livello autorizzazione installatore torna a Utente finale.

Impostazione del livello autorizzazione utente su Utente finale avanzato

- 1 Andare al menu principale o su uno dei suoi menu secondari: .
- 2 Premere per più di 4 secondi.

Risultato: Il livello autorizzazione utente passa a Uten. fin. av.. Sono visualizzate delle informazioni aggiuntive e il segno "+" viene aggiunto al titolo del menu. Il livello autorizzazione utente rimane su Uten. fin. av. se non diversamente impostato.

Impostazione del livello autorizzazione utente su Utente finale

- 1 Premere per più di 4 secondi.

Risultato: Il livello autorizzazione utente passa a Utente finale. L'interfaccia utente torna alla schermata iniziale predefinita.

Modifica di un'impostazione della panoramica

Esempio: Modificare [1-01] da 15 a 20.

- 1 Andare a [A.8]: > Impostazioni installatore > Panoramica impostazioni.
- 2 Andare sulla schermata corrispondente della prima parte dell'impostazione utilizzando il pulsante e .

**INFORMAZIONI**

Una cifra 0 aggiuntiva viene aggiunta alla prima parte dell'impostazione quando si accede ai codici delle impostazioni della panoramica.

Esempio: [1-01]: "1" diventerà "01".

Panoramica impostazioni				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Conferma Regolaz. Scorrim.				

- 3 Andare sulla seconda parte corrispondente dell'impostazione utilizzando il pulsante e .

Panoramica impostazioni				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Conferma Regolaz. Scorrim.				

Risultato: Ora il valore da modificare apparirà illuminato.

- 4 Modificare il valore utilizzando il pulsante e .

Panoramica impostazioni				
01				
00	01	20	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Conferma Regolaz. Scorrim.				

- 5 Ripetere i passi precedenti se si devono modificare altre impostazioni.

- 6 Premere per confermare la modifica del parametro.

- 7 Nel menu Impostazioni installatore, premere per confermare le impostazioni.

Impost. installatore	
Il sistema ri partirà.	
	Annulla
OK Conferma Regolaz.	

Risultato: Il sistema si riavvierà.

5 Configurazione

5.2 Configurazione base

5.2.1 Procedura guidata rapida: Lingua / ora e data

#	Codice	Descrizione
[A.1]	N/A	Linguaggio
[1]	N/A	Ora e data

5.2.2 Procedura guidata rapida: Standard

Configurazione del riscaldatore di riserva

#	Codice	Descrizione
[A.2.1.5]	[5-0D]	Tipo Risc Ris: ▪ 4 (3PN,(1/2)): 6 kW 3N~ 400 V

Impostazioni del riscaldamento ambiente

#	Codice	Descrizione
[A.2.1.7]	[C-07]	Controllo temperatura dell'unità: ▪ 0 (Contr. Tman)(predefinito): Il funzionamento dell'unità viene deciso in base alla temperatura manuale. ▪ 1 (Contr. TA est.): Il funzionamento dell'unità viene deciso dal termostato esterno. ▪ 2 (Contr. TA): Il funzionamento dell'unità viene deciso in base alla temperatura ambiente dell'interfaccia utente.
[A.2.1.B]	N/A	Solo se vi sono 2 interfacce utente: Ubicazione dell'interfaccia utente: ▪ 0 (Presso unità) ▪ 1 (Nell'ambiente)(predefinito)
[A.2.1.8]	[7-02]	Numero di zone di temperatura dell'acqua: ▪ 0 (1 zona Tman): Principale ▪ 1 (2 zone Tman): Principale + aggiuntiva
[A.2.1.9]	[F-0D]	Funzionamento della pompa: ▪ 0 (Continuo): Funzionamento pompa continuato, indipendentemente dalla condizione ATTIVATO o DISATTIVATO del termostato. ▪ 1 (Campione)(predefinito): Quando si verifica la condizione DISATTIVATO del termostato, la pompa entra in funzione ogni 5 minuti e viene controllata la temperatura dell'acqua. Se la temperatura dell'acqua è inferiore al valore desiderato, può iniziare il funzionamento dell'unità. ▪ 2 (Richiesta): Funzionamento della pompa in base alla richiesta. Esempio: l'uso del termostato ambiente e del termostato crea una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato.

Temperatura di congelamento della salamoia

#	Codice	Descrizione
[A.6.9]	[A-04]	Temp. cong. s.glicolato ▪ 0: 0°C ▪ 1: -2°C ▪ 2: -4°C ▪ 3: -6°C ▪ 4: -8°C ▪ 5: -10°C ▪ 6: -12°C ▪ 7 (impostazione predefinita): -14°C



NOTA

L'impostazione della temperatura di congelamento della salamoia può essere modificata e il valore letto in [A.6.9] Temp. cong. s.glicolato sarà corretto SOLO una volta che si sarà avuto accesso al menu [A.8] Panoramica impostazioni.

Questa impostazione può essere SOLO modificata e/o salvata e il valore letto è corretto SOLO se è presente la comunicazione tra il modulo idraulico e il modulo del compressore. La comunicazione tra il modulo idraulico e il modulo del compressore NON è garantita e/o applicabile se:

- appare l'errore "U4" sull'interfaccia utente,
- il modulo con la pompa di calore è collegato all'alimentazione con tariffa kWh preferenziale dove viene interrotta l'alimentazione a tariffa normale e viene attivata l'alimentazione a tariffa kWh preferenziale.

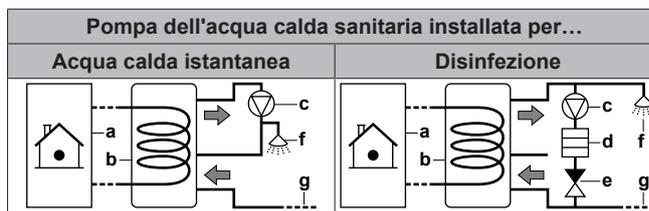
Aumento di capacità

#	Codice	Descrizione
N/A	[A-03]	Frequenza del compressore ▪ 0 (predefinito): normale ▪ 1: boost

5.2.3 Procedura guidata rapida: Opzioni

Impostazioni dell'acqua calda sanitaria

#	Codice	Descrizione
N/A	[E-05]	Funzionam. ACS: ▪ 0: N/A ▪ 1 (SI): Installato
[A.2.2.A]	[D-02]	Pompa ACS: ▪ 0 (No)(predefinito): NON installato ▪ 1 (Ritorno sec.): Installata per l'acqua calda istantanea ▪ 2 (Shunt disinfez.): Installata per la disinfezione Vedere anche le figure sotto.



- a Unità interna
b Serbatoio

- c Pompa dell'acqua calda sanitaria
- d Elemento riscaldatore
- e Valvola di ritegno
- f Doccia
- g Acqua fredda

Termostati e sensori esterni



NOTA

Se si usa un termostato ambiente esterno, il termostato ambiente esterno controllerà la protezione antigelo ambiente. Tuttavia, la protezione antigelo ambiente è possibile soltanto se il controllo della temperatura manuale sull'interfaccia utente dell'unità è nello stato ATTIVATO.

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.4]	[C-05]	Termostato ambiente esterno per la zona principale : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 (F. term. ON/OFF): Quando il termostato ambiente esterno o il convettore della pompa di calore utilizzati possono solo inviare una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato. ▪ 2 (Rich. raff/risc): Dato che è possibile solo il riscaldamento, il termostato ambiente esterno utilizzato può inviare solo una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato.
[A.2.2.5]	[C-06]	Termostato ambiente esterno per la zona aggiuntiva : <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0: N/A ▪ 1 (F. term. ON/OFF): Quando il termostato ambiente esterno o il convettore della pompa di calore utilizzati possono solo inviare una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato. ▪ 2 (Rich. raff/risc): Dato che è possibile solo il riscaldamento, il termostato ambiente esterno utilizzato può inviare solo una condizione ATTIVATO/DISATTIVATO del termostato.
[A.2.2.B]	[C-08]	Sensore esterno: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (No)(impostazione predefinita): NON installato. ▪ 2 (Sens. ambiente): Collegato alla scheda che misura la temperatura interna.

Scheda con I/O digitale

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.6.1]	[C-02]	Fonte del riscaldatore di riserva esterna: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (No)(predefinito): Nessuna ▪ 1 (Bivalente): Caldaia a gas o a olio

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Uscita allarme su scheda EKRP1HB opzionale: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (Norm. Aperto): Se si verifica un allarme, l'uscita allarme verrà alimentata. Impostando questo valore, viene fatta una distinzione tra il rilevamento di un allarme e il rilevamento di un'interruzione dell'alimentazione. ▪ 1 (Norm. Chiuso): Se si verifica un allarme, l'uscita allarme NON verrà alimentata. Vedere anche la tabella sotto (Circuito logico di uscita allarme).

Logica di uscita dell'allarme

[C-09]	Allarme	Nessun allarme	Nessuna alimentazione verso l'unità
0 (predefinito)	Uscita chiusa	Uscita aperta	Uscita aperta
1	Uscita aperta	Uscita chiusa	

Scheda a richiesta

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.7]	[D-04]	Scheda a richiesta Indica se è installata la scheda a richiesta opzionale. <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (No) ▪ 1 (Contr. cons. el)

Misurazione energia

#	Codice	Descrizione
[A.2.2.8]	[D-08]	Contatore kWh esterno 1 opzionale: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (No): NON installato ▪ 1: Installato (0,1 imp./kWh) ▪ 2: Installato (1 imp./kWh) ▪ 3: Installato (10 imp./kWh) ▪ 4: Installato (100 imp./kWh) ▪ 5: Installato (1000 imp./kWh)
[A.2.2.9]	[D-09]	Contatore kWh esterno 2 opzionale: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (No): NON installato ▪ 1: Installato (0,1 imp./kWh) ▪ 2: Installato (1 imp./kWh) ▪ 3: Installato (10 imp./kWh) ▪ 4: Installato (100 imp./kWh) ▪ 5: Installato (1000 imp./kWh)

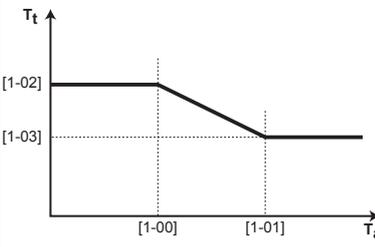
5.2.4 Procedura guidata rapida: Capacità (misurazione energia)

#	Codice	Descrizione
[A.2.3.2]	[6-03]	Capacità del primo gradino del riscaldatore di riserva alla tensione nominale [kW]
[A.2.3.3]	[6-04]	Differenza di capacità tra il secondo e il primo gradino del riscaldatore di riserva [kW]

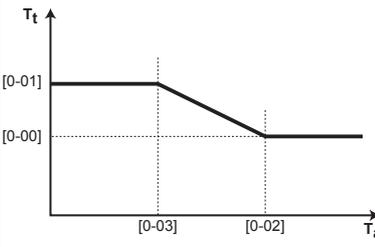
5 Configurazione

5.2.5 Controllo del riscaldamento ambiente

Temperatura manuale: Zona principale

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.1.1]	N/A	Modo setpoint: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Assoluto): Assoluto 1 (Dip. da meteo): Dipendente da condizioni meteorologiche 2 (Abs + programm.): Assoluto + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale) 3 (Climatica+prog.): Dipendente da condizioni meteorologiche + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale)
[7.7.1.1]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	Curva climatica (riscaldamento):  <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura manuale (originale) desiderata T_a: Temperatura esterna

Temperatura manuale: Zona aggiuntiva

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.2.1]	N/A	Modo setpoint: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Assoluto): Assoluto 1 (Dip. da meteo): Dipendente da condizioni meteorologiche 2 (Abs + programm.): Assoluto + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale) 3 (Climatica+prog.): Dipendente da condizioni meteorologiche + programmato (solo per il controllo della temperatura manuale)
[7.7.2.1]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	Curva climatica (riscaldamento):  <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura manuale (aggiuntiva) desiderata T_a: Temperatura esterna

Temperatura manuale: DeltaT Generatore

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.3.1]	[9-09]	Riscaldamento: differenza di temperatura richiesta tra acqua in entrata e acqua in uscita. Nel caso sia richiesta una differenza di temperatura minima per il buon funzionamento dei trasmettitori di calore in modo riscaldamento.

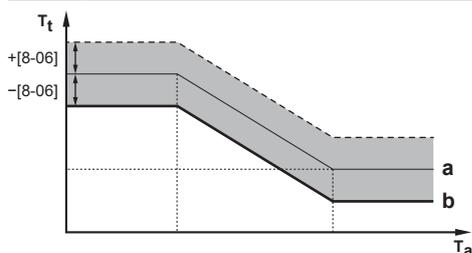
Temperatura manuale: Modulazione

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.1.5]	[8-05]	Modulazione temperatura manuale: <ul style="list-style-type: none"> 0 (No): Disabilitata 1 (Si): Abilitata. La temperatura manuale viene calcolata in base alla differenza tra la temperatura ambiente richiesta e quella effettiva. Questo permette una migliore conformità della capacità della pompa di calore con la capacità richiesta effettiva e porta a meno cicli di avvio/arresto della pompa di calore e ad un funzionamento più economico.
N/A	[8-06]	Modulazione massima della temperatura manuale: 0°C~10°C (impostazione predefinita: 3°C) Richiede che sia abilitata la modulazione. Questo è il valore di cui viene aumentata o diminuita la temperatura manuale richiesta.



INFORMAZIONI

Quando è abilitata la modulazione della temperatura manuale, è necessario impostare la curva climatica su una posizione più alta di [8-06] più il setpoint della temperatura manuale minima richiesto per ottenere una condizione stabile del setpoint di comfort per l'ambiente. Per aumentare l'efficienza, la modulazione può abbassare il setpoint della temperatura manuale. Impostando la curva climatica su una posizione più alta, il valore non può scendere al di sotto del setpoint minimo. Vedere l'illustrazione di seguito.



- a Curva climatica
- b Setpoint della temperatura manuale minima necessaria per raggiungere una condizione stabile del setpoint di comfort per l'ambiente.

Temperatura manuale: Tipo di trasmettitore

#	Codice	Descrizione
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	<p>Tempo di reazione del sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Rapido)(impostazione predefinita) Esempio: Piccolo volume d'acqua e ventilconvettori. 1 (Lento) Esempio: Grande volume d'acqua, anelli di riscaldamento a pavimento. <p>A seconda del volume d'acqua del sistema e del tipo di trasmettitori del calore, riscaldare un ambiente può richiedere un tempo più lungo. Questa impostazione può compensare la lentezza o la rapidità del sistema di riscaldamento attraverso la regolazione della capacità dell'unità durante il ciclo di riscaldamento.</p>

5.2.6 Controllo dell'acqua calda sanitaria

#	Codice	Descrizione
[A.4.1]	[6-0D]	<p>Acqua calda sanitaria Modo setp.:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Solo r. pr/mant)(impostazione predefinita): È ammesso solo il funzionamento del riscaldamento preventivo e mantenimento. 1 (R. pr/mant+pr.): Lo stesso del punto 2, ma tra un ciclo di riscaldamento programmato e l'altro è ammesso il funzionamento del riscaldamento preventivo e mantenimento. 2 (Solo programm.): Il serbatoio dell'acqua calda sanitaria può essere riscaldato SOLO con un programma.
[A.4.5]	[6-0E]	<p>La temperatura massima che gli utenti possono selezionare per l'acqua calda sanitaria. Si può usare questa impostazione per limitare la temperatura ai rubinetti dell'acqua calda.</p>

**INFORMAZIONI**

Esiste il rischio di carenza di capacità/comfort del riscaldamento ambiente (in caso di funzionamento frequente dell'acqua calda sanitaria, si verificheranno frequenti e lunghe interruzioni del riscaldamento ambiente) nel caso si selezionino [6-0D]=0 ([A.4.1] Acqua calda sanitaria Modo setp.=Solo r. pr/mant).

5.2.7 Numero contatto/assistenza clienti

#	Codice	Descrizione
[6.3.2]	N/A	Il numero a cui possono telefonare gli utenti in caso di problemi.

5.3 Configurazione avanzata/ottimizzazione

5.3.1 Funzionamento di riscaldamento ambiente: avanzato

Protezione antigelo ambiente

**NOTA**

Se Emergenza è impostato su Manuale ([A.6.C]=0) e scatta il comando dell'unità per l'avvio del funzionamento d'emergenza, l'interfaccia utente chiederà una conferma prima d'iniziare. La protezione antigelo ambiente è attiva anche se l'utente NON conferma il funzionamento d'emergenza.

5.3.2 Impostazioni delle fonti di calore

Emergenza automatica

Se la pompa di calore non funziona, il riscaldatore di riserva può essere utilizzato come riscaldatore di emergenza e far fronte al carico del riscaldamento automaticamente o non automaticamente.

- Se l'emergenza automatica è impostata su Automatico e si verifica un guasto alla pompa di calore, il riscaldatore di riserva farà automaticamente fronte al carico del riscaldamento.
- Se l'emergenza automatica è impostata su Manuale e si verifica un guasto alla pompa di calore, il funzionamento dell'acqua calda sanitaria e del riscaldamento ambiente verrà interrotto e sarà necessario recuperarlo manualmente. L'interfaccia utente chiederà quindi conferma se il riscaldatore di riserva possa far fronte oppure no al carico del riscaldamento.

Se la pompa di calore si guasta, sull'interfaccia utente apparirà ⓘ. Se la casa resta incustodita per periodi più lunghi, si consiglia di impostare [A.6.C] Emergenza su Automatico.

#	Codice	Descrizione
[A.6.C]	N/A	<p>Emergenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0: Manuale (impostazione predefinita) 1: Automatico

**INFORMAZIONI**

L'impostazione dell'emergenza automatica può essere regolata soltanto nella struttura del menu dell'interfaccia utente.

**INFORMAZIONI**

Se si verifica un guasto alla pompa di calore e [A.6.C] è impostato su Manuale, la funzione di protezione antigelo ambiente, la funzione di asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento e la funzione antigelo dei tubi dell'acqua rimarranno attive anche se l'utente NON conferma il funzionamento d'emergenza.

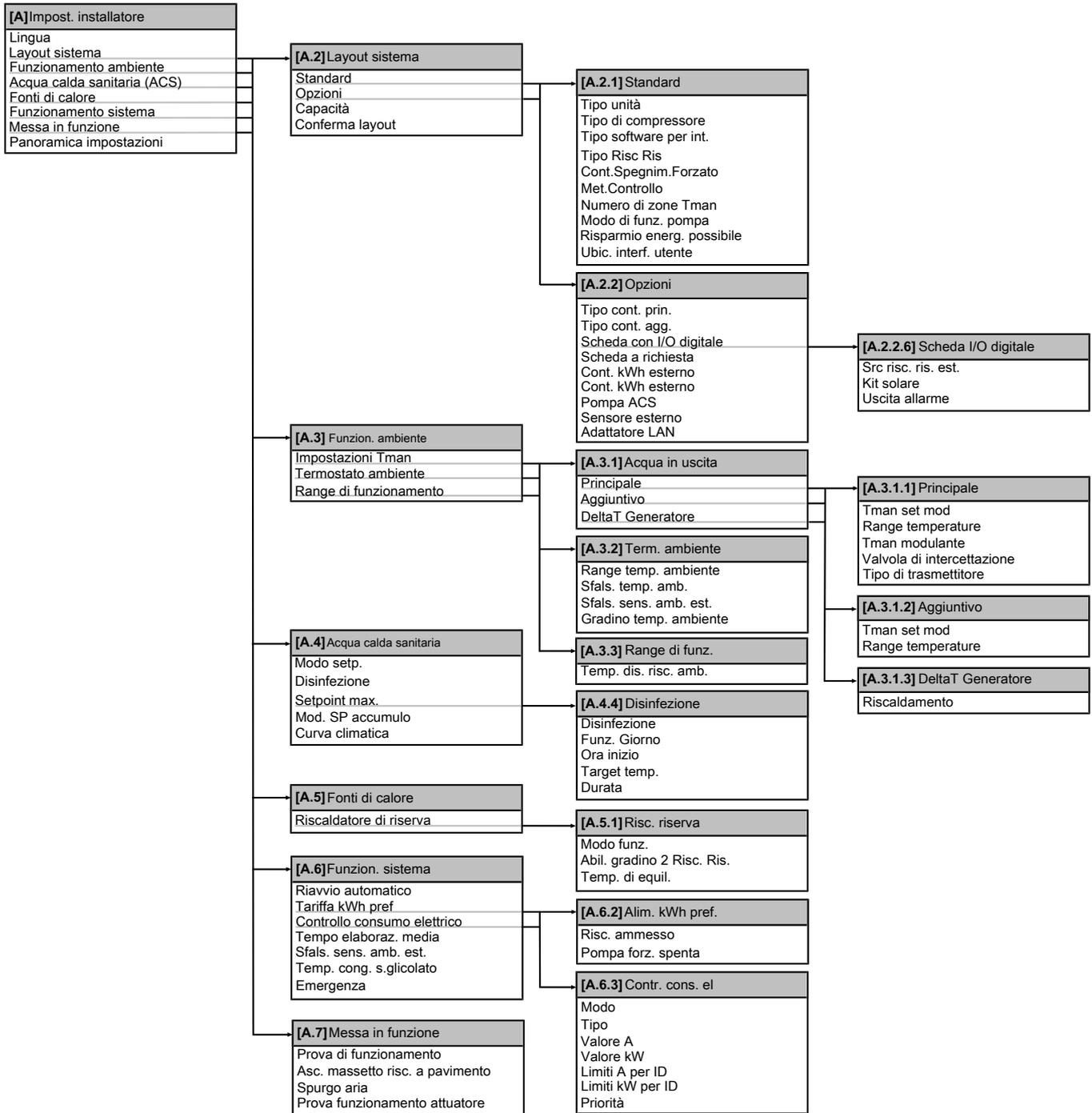
5.3.3 Impostazioni del sistema

Controllo consumo elettrico

**NOTA**

Durante i periodi di una domanda eccessiva di capacità (esempio: funzione di asciugatura del massetto), può essere attivata la limitazione potenza in base alla dimensione del collettore di terra della salaioia.

5.4 Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni installatore



i INFORMAZIONI

Le impostazioni del kit solare forzato sono visualizzate ma NON sono applicabili per questa unità. NON usare né cambiare le impostazioni.

i INFORMAZIONI

Le impostazioni di risparmio energetico vengono visualizzate ma NON sono applicabili per questa unità. NON usare né cambiare le impostazioni.

i INFORMAZIONI

A seconda delle impostazioni installatore selezionate e del tipo di unità, le impostazioni saranno visibili/invisibili.

6 Messa in funzione



NOTA

NON azionare MAI l'unità senza termistori e/o sensori di pressione/presostati. Si potrebbe bruciare il compressore.

6.1 Lista di controllo prima della messa in funzione

NON mettere in funzione il sistema prima di avere soddisfatto i requisiti dei controlli seguenti:

<input type="checkbox"/>	Dovete aver letto tutte le istruzioni d'installazione, come descritto nella guida di consultazione per l'installatore .
<input type="checkbox"/>	L' unità interna è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	I seguenti collegamenti elettrici sono stati eseguiti in base al presente documento e alle normative applicabili: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tra il pannello di alimentazione locale e l'unità interna ▪ Tra l'unità interna e le valvole (se applicabile) ▪ Tra l'unità interna e il termostato ambiente (se applicabile)
<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente messo a terra e i terminali di terra sono serrati.
<input type="checkbox"/>	I fusibili o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.
<input type="checkbox"/>	La tensione di alimentazione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN collegamento allentato o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN componente danneggiato o tubo schiacciato all'interno dell'unità interna.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono perdite di refrigerante .
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i tubi sono correttamente isolati.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono perdite d'acqua/salamoia nell'unità interna.
<input type="checkbox"/>	Non vi sono tracce odorose percepibili di salamoia della salamoia utilizzata.
<input type="checkbox"/>	Assicurarsi che la valvola dello spurgo aria riscaldamento ambiente sia aperta (almeno 2 giri).
<input type="checkbox"/>	Spurgare le valvole di sicurezza quando si aprono, per un posizionamento sicuro.
<input type="checkbox"/>	Il volume minimo di acqua deve essere garantito in tutte le condizioni. Vedere "Verifica del volume e della portata d'acqua del circuito di riscaldamento ambiente e del circuito salamoia" in "3.2 Preparazione delle tubazioni " a pagina 4.



INFORMAZIONI

Il software è dotato di un modo "installatore sul posto" ([4-0E]), che disabilita il funzionamento automatico dell'unità. Alla prima installazione, l'impostazione [4-0E] predefinita è regolata su "1", il che significa che il funzionamento automatico è disabilitato. Tutte le funzioni di protezione sono quindi disabilitate. Se le pagine iniziali dell'interfaccia utente sono nella condizione DISATTIVATO, l'unità NON funzionerà automaticamente. Per abilitare il funzionamento automatico e le funzioni di protezione, impostare [4-0E] su "0".

36 ore dopo la prima accensione, l'unità imposta automaticamente [4-0E] su "0", ponendo fine al modo "installatore sul posto" ed abilitando le funzioni di protezione. Qualora – dopo la prima installazione – l'installatore dovesse ritornare sul posto, questi dovrà impostare manualmente [4-0E] su "1".

6.2 Lista di controllo durante la messa in funzione

<input type="checkbox"/>	La portata minima durante il funzionamento del riscaldatore di riserva/sbrinamento è garantita in tutte le condizioni. Vedere "Verifica del volume e della portata d'acqua del circuito di riscaldamento ambiente e del circuito salamoia" in "3.2 Preparazione delle tubazioni " a pagina 4.
<input type="checkbox"/>	Per eseguire uno spurgo aria .
<input type="checkbox"/>	Per eseguire uno spurgo dell'aria dal circuito della salamoia .
<input type="checkbox"/>	Per eseguire una prova di funzionamento .
<input type="checkbox"/>	Per eseguire una prova di funzionamento attuatore .
<input type="checkbox"/>	Funzione di asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento La funzione di asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento viene avviata (se necessario).

6.2.1 Per controllare la portata minima

- 1 Verificare, in base alla configurazione idraulica, quali anelli del riscaldamento ambiente possono essere chiusi tramite valvole meccaniche, elettroniche o di altro tipo.
- 2 Chiudere tutti gli anelli del riscaldamento ambiente che è possibile chiudere (vedere il punto precedente).
- 3 Avviare la prova di funzionamento della pompa (vedere **"6.2.5 Per effettuare una prova di funzionamento attuatore"** a pagina 23).
- 4 Andare al punto [6.1.8]: > Informazioni > Informazioni sensore > Portata per controllare la portata. Durante la prova di funzionamento della pompa, l'unità può funzionare al di sotto di questa portata minima richiesta.

6 Messa in funzione

È prevista una valvola di bypass?	
Si	No
Modificare l'impostazione della valvola di bypass per raggiungere la portata minima richiesta+2 l/min	Nel caso la portata effettiva dovesse essere inferiore alla portata minima, sarebbero allora necessarie delle modifiche alla configurazione idraulica. Aumentare gli anelli del riscaldamento ambiente che NON possono essere chiusi oppure installare una valvola di bypass controllata dalla pressione.

Portata minima richiesta durante il funzionamento del riscaldatore di riserva
12 l/min

6.2.2 Per eseguire uno spurgo aria

Requisito preliminare: Assicurarsi che la pagina iniziale della temperatura manuale, la pagina iniziale della temperatura ambiente e la pagina iniziale dell'acqua calda sanitaria siano **DISATTIVATE**.

- Andare a [A.7.3]: > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Spurgo aria.
- Impostare il tipo.
- Selezionare Avvio spurgo aria e premere **OK**.
- Selezionare OK e premere **OK**.

Risultato: Ha inizio lo spurgo aria. Una volta effettuato, esso si arresta automaticamente. Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere **OK**.

6.2.3 Funzione di spurgo aria nel circuito della salamoia

In sede di installazione e messa in funzione dell'unità, è molto importante far uscire tutta l'aria dal circuito della salamoia.



NOTA

È necessario che il circuito della salamoia venga riempito PRIMA che sia attivata la prova di funzionamento della pompa della salamoia.

Esistono 2 modi per effettuare lo spurgo aria:

- con una stazione di riempimento con salamoia (da reperire in loco),
- con una stazione di riempimento con salamoia (da reperire in loco) combinata con la pompa della salamoia propria dell'unità.

Funzionamento pompa della salamoia della durata di 10 giorni. Se il sistema include un recipiente volano della salamoia, potrebbe essere necessario far funzionare di continuo per 10 giorni la pompa della salamoia dopo la messa in funzione del sistema. Se il funzionamento pompa della salamoia della durata di 10 giorni è:

- ATTIVATO:** L'unità funziona normalmente, tranne per il fatto che la pompa della salamoia funziona di continuo per 10 giorni, indipendentemente dallo stato del compressore.
- DISATTIVATO:** Il funzionamento della pompa della salamoia è collegato allo stato del compressore.

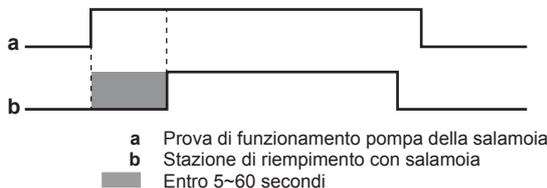
Esecuzione di uno spurgo aria con una stazione di riempimento con salamoia

Seguire le istruzioni che accompagnano la stazione di riempimento con salamoia (da reperire in loco).

Esecuzione di uno spurgo aria con la pompa della salamoia e una stazione di riempimento con salamoia

Requisito preliminare: L'esecuzione dello spurgo aria sul circuito della salamoia NON è andato a buon fine utilizzando la sola stazione di riempimento con salamoia (vedere "Esecuzione di uno spurgo aria con una stazione di riempimento con salamoia" a pagina 22). In questo caso, usare contemporaneamente una stazione di riempimento con salamoia e la pompa della salamoia propria dell'unità.

- Riempire il circuito della salamoia.
- Avviare la prova di funzionamento pompa della salamoia.
- Avviare la stazione di riempimento con salamoia (DEVE essere avviata nel giro di 5~60 secondi dall'inizio della prova di funzionamento della pompa della salamoia).



Risultato: La prova di funzionamento pompa della salamoia ha inizio, avviando la rimozione dell'aria dal circuito della salamoia. Durante la prova di funzionamento, la pompa della salamoia funziona senza l'effettivo funzionamento dell'unità.



INFORMAZIONI

Per ulteriori informazioni sull'avvio/arresto della prova di funzionamento pompa della salamoia, vedere "6.2.5 Per effettuare una prova di funzionamento attuatore" a pagina 23.

La prova di funzionamento pompa della salamoia si arresta automaticamente dopo 2 ore.

Avvio o arresto del funzionamento pompa della salamoia della durata di 10 giorni



INFORMAZIONI

La procedura di funzionamento pompa della salamoia della durata di 10 giorni include l'attivazione della prova di funzionamento pompa della salamoia. Dato che la procedura offre un tempo limitato per tale procedura, è necessario attivare la prova di funzionamento della pompa della salamoia il più rapidamente possibile. Per le istruzioni, vedere il capitolo "Messa in funzione" nella Guida di riferimento dell'installatore.

Requisito preliminare: Tutti gli altri compiti previsti per la messa in funzione sono terminati.

- Iniziare la prova di funzionamento pompa della salamoia e lasciare quest'ultima in funzione per almeno 3 secondi.

Risultato: Un timer inizia un conto alla rovescia di 60 secondi.

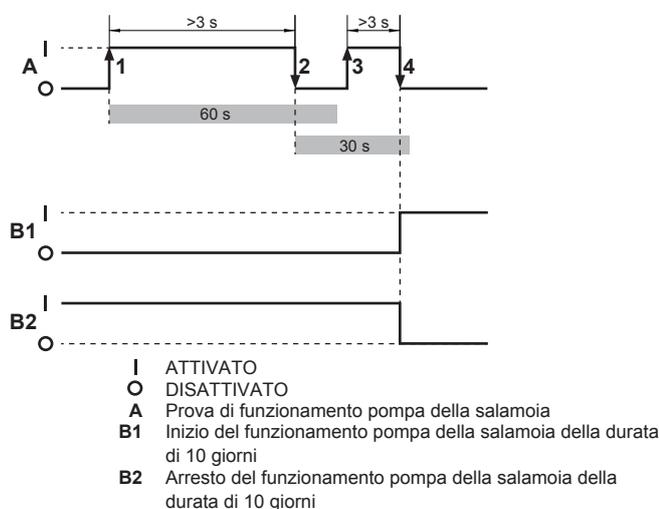
- Arrestare la prova di funzionamento pompa della salamoia prima dello scadere del conto alla rovescia.

Risultato: Un timer inizia un conto alla rovescia di 30 secondi.

- Iniziare nuovamente la prova di funzionamento pompa della salamoia e lasciare quest'ultima in funzione per almeno 3 secondi.

- Arrestarla prima che il timer abbia terminato il conto alla rovescia.

Risultato: Il funzionamento pompa della salamoia della durata di 10 giorni cambia di stato (DISATTIVATO→ATTIVATO oppure ATTIVATO→DISATTIVATO).



6.2.4 Per eseguire una prova di funzionamento

Requisito preliminare: Assicurarsi che la pagina iniziale della temperatura manuale, la pagina iniziale della temperatura ambiente e la pagina iniziale dell'acqua calda sanitaria siano nello stato DISATTIVATO.

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Installatore. Vedere ["Impostazione del livello autorizzazione utente su Installatore" a pagina 15.](#)
- 2 Andare a [A.7.1]: > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Prova di funzionamento.
- 3 Selezionare una prova e premere . **Esempio:** Riscaldamento.
- 4 Selezionare OK e premere .

Risultato: La prova di funzionamento ha inizio. Una volta effettuata, essa si arresta automaticamente (± 30 min). Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere .

INFORMAZIONI

Se sono presenti 2 interfacce utente, si può avviare una prova di funzionamento da entrambe.

- L'interfaccia utente che è stata usata per avviare la prova di funzionamento visualizza una schermata di stato.
- L'altra interfaccia utente visualizza una schermata con la scritta "occupato". Finché è visualizzata la schermata con la scritta "occupato", non sarà possibile utilizzare l'interfaccia utente.

6.2.5 Per effettuare una prova di funzionamento attuatore

Requisito preliminare: Assicurarsi che la pagina iniziale della temperatura manuale, la pagina iniziale della temperatura ambiente e la pagina iniziale dell'acqua calda sanitaria siano nello stato DISATTIVATO.

- 1 Impostare il livello autorizzazione utente su Installatore. Vedere ["Impostazione del livello autorizzazione utente su Installatore" a pagina 15.](#)
- 2 Assicurarsi che il controllo della temperatura ambiente, il controllo della temperatura dell'acqua in uscita e il controllo dell'acqua calda sanitaria siano DISATTIVATI attraverso l'interfaccia utente.
- 3 Andare a [A.7.4]: > [Custom.DAIKIN.Value] > Messa in funzione > Impostazioni installatore.
- 4 Selezionare un attuatore e premere . **Esempio:** Pompa.
- 5 Selezionare OK e premere .

Risultato: La prova di funzionamento attuatore ha inizio. Una volta effettuata, essa si arresta automaticamente. Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere .

INFORMAZIONI

Se la prova di funzionamento pompa della salamoia viene attivata in quanto parte della procedura di funzionamento pompa della salamoia della durata di 10 giorni, è necessario attivare la prova di funzionamento il più rapidamente possibile. Per le istruzioni, vedere il capitolo "Messa in funzione" nella Guida di riferimento dell'installatore.

Possibili prove funzionamento attuatori

- Prova riscaldatore di riserva (passo 1)
- Prova riscaldatore di riserva (passo 2)
- Prova della pompa (riscaldamento ambiente)

INFORMAZIONI

Prima di effettuare la prova di funzionamento, assicurarsi che sia stata spurgata tutta l'aria. Inoltre, evitare le interferenze nel circuito idraulico durante la prova di funzionamento.

- Prova della pompa della salamoia
- Prova valvola a 2 vie
- Prova valvola a 3 vie
- Prova segnale bivalente
- Prova uscita allarme
- Prova pompa di circolazione

6.2.6 Per eseguire un'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento

Requisito preliminare: Assicurarsi che vi sia SOLO 1 interfaccia utente collegata al proprio sistema per eseguire un'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento.

Requisito preliminare: Assicurarsi che la pagina iniziale della temperatura manuale, la pagina iniziale della temperatura ambiente e la pagina iniziale dell'acqua calda sanitaria siano nello stato DISATTIVATO.

- 1 Andare a [A.7.2]: > Impostazioni installatore > Messa in funzione > Asc. massetto risc. a pavimento.
- 2 Impostare un programma di asciugatura.
- 3 Selezionare Avvia asciugatura e premere .
- 4 Selezionare OK e premere .

Risultato: Ha inizio l'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento. Una volta effettuato, esso si arresta automaticamente. Per arrestarla manualmente, premere , selezionare OK e premere .

7 Consegna all'utente

! NOTA

Per eseguire l'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento, è necessario disabilitare la protezione antigelo ambiente ([2-06]=0). Per impostazione predefinita, essa è abilitata ([2-06]=1). Tuttavia, a causa del modo "installatore sul posto" (vedere "Lista di controllo prima della messa in funzione"), la protezione antigelo ambiente verrà disabilitata automaticamente per 36 ore dopo la prima accensione.

Qualora fosse ancora necessario effettuare l'asciugatura del massetto una volta trascorse le prime 36 ore dall'accensione, disabilitare manualmente la protezione antigelo ambiente impostando [2-06] su "0" e MANTENERE tale funzione disabilitata fino al termine dell'asciugatura del massetto. Ignorando questo avviso, il massetto si creperà.

! NOTA

Affinché l'asciugatura del massetto del riscaldamento a pavimento possa avviarsi, è necessario assicurarsi che risultino eseguite le impostazioni seguenti:

- [4-00]=1
- [C-02]=0
- [D-01]=0
- [4-08]=0
- [4-01]≠1

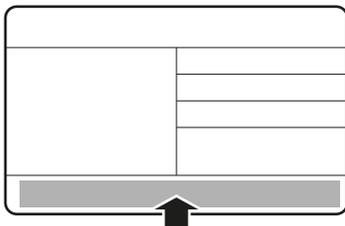
7 Consegna all'utente

Una volta terminata la prova di funzionamento e appurato che l'unità funziona correttamente, assicurarsi che per l'utente siano ben chiari i punti seguenti:

- Compilare la tabella con le impostazioni dell'installatore (sul manuale d'uso) con le impostazioni effettive.
- Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future. Informare l'utente che può trovare la documentazione completa andando sull'url riportato più in alto in questo manuale.
- Spiegare all'utente come far funzionare correttamente il sistema e che cosa fare in caso di problemi.
- Mostrare all'utente quali interventi deve fare per la manutenzione dell'unità.
- Spiegare all'utente i suggerimenti per il risparmio energetico descritti sul manuale d'uso.

7.1 Per fissare l'etichetta con la lingua applicabile sulla targa dati dell'unità

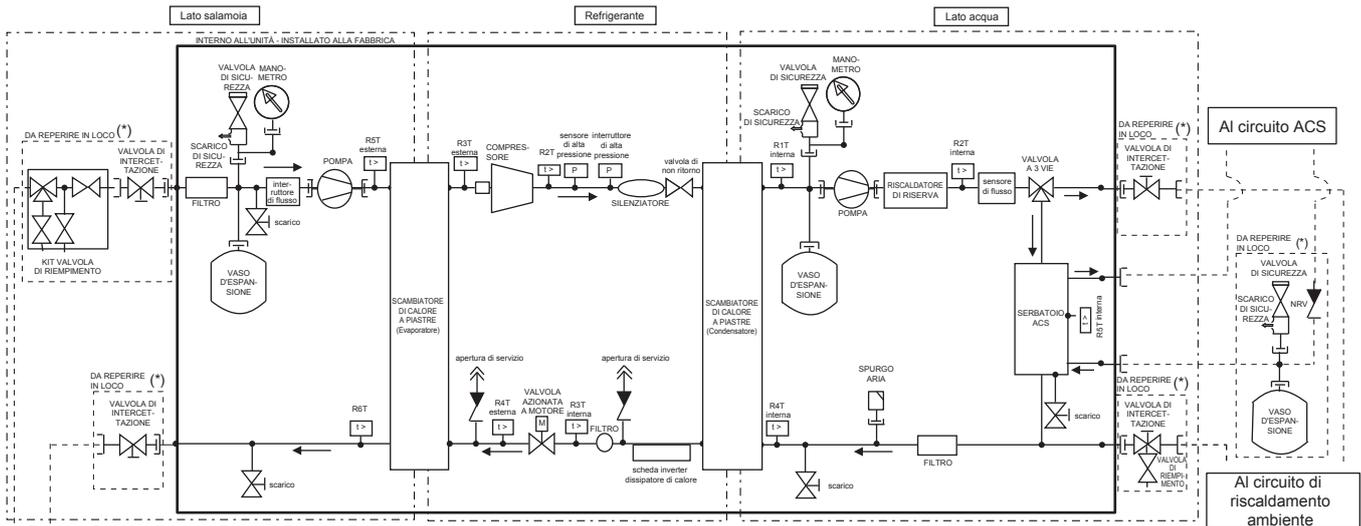
- 1 Staccare l'etichetta della lingua applicabile fra quelle multilingue che riportano informazioni sui gas fluorurati ad effetto serra.
- 2 Applicarla sulla sommità dell'area contrassegnata sulla targa dati dell'unità.



8 Dati tecnici

Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico). L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito extranet Daikin (è richiesta l'autenticazione).

8.1 Schema delle tubazioni: Unità interna



(*) Lo schema raffigurato è un esempio, per conoscere i requisiti d'installazione completi vedere il manuale d'installazione

Al circuito di massa

Descrizione sensori	
R1T entrata	Sensore Temperatura Acqua in Uscita (LWC)
R2T entrata	Sensore Temperatura Post-BUH
R3T entrata	Sensore Temperatura Liquido Refrigerante
R4T entrata	Sensore Temperatura Acqua in Entrata (EWC)
R5T entrata	Sensore Temperatura Serbatoio ACS
R1T uscita	Sensore Aria Ambiente
R2T uscita	sensores di scarico
R3T uscita	sensores di aspirazione
R4T uscita	sensores a 2 fasi (Tx)
R5T uscita	acqua in entrata salamoia
R6T uscita	acqua in uscita salamoia

LEGENDA:

	VALVOLA DI NON RITORNO		CONN. A VITE
	CONN. SVASATA		ATTACCO RAPIDO
	TUBO IMBUTITO		CONN. A FLANGIA
	TUBO PIZZICATO		CONN. BRASATA

8 Dati tecnici

8.2 Schema elettrico: Unità interna

Vedere lo schema elettrico interno fornito con l'unità (all'interno del coperchio del quadro elettrico dell'unità interna). Di seguito è riportata la legenda delle abbreviazioni usate.

Note da leggere prima di avviare l'unità

Inglese	Traduzione
Notes to go through before starting the unit	Note da leggere prima di avviare l'unità
X1M	Terminale principale
X2M	Terminale del collegamento elettrico in loco per la CA
X5M	Terminale del collegamento elettrico in loco per la CC
-----	Collegamento a terra
15	Filo numero 15
-----	Da reperire in loco
→ **/12.2	Il collegamento ** continua a pagina 12 colonna 2
①	Svariate possibilità di collegamento
	Opzione
	Non montato nel quadro elettrico
	Cablaggio dipendente dal modello
	Scheda
User installed options	Opzioni installate dall'utente
<input type="checkbox"/> Remote user interface	<input type="checkbox"/> Interfaccia utente remota
<input type="checkbox"/> Ext. indoor thermistor	<input type="checkbox"/> Termistore esterno per ambiente interno
<input type="checkbox"/> Digital I/O PCB	<input type="checkbox"/> Scheda con I/O digitale
<input type="checkbox"/> Demand PCB	<input type="checkbox"/> Scheda a richiesta
<input type="checkbox"/> Brine pressure switch connection kit	<input type="checkbox"/> Kit di collegamento pressostato salamoia
Main LWT	Temperatura manuale originale
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wired)	<input type="checkbox"/> Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO (cablato)
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wireless)	<input type="checkbox"/> Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO (non cablato)
<input type="checkbox"/> Ext. thermistor	<input type="checkbox"/> Termistore esterno
<input type="checkbox"/> Heat pump convector	<input type="checkbox"/> Convettore con pompa di calore
Add LWT	Temperatura manuale aggiuntiva
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wired)	<input type="checkbox"/> Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO (cablato)
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wireless)	<input type="checkbox"/> Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO (non cablato)
<input type="checkbox"/> Ext. thermistor	<input type="checkbox"/> Termistore esterno
<input type="checkbox"/> Heat pump convector	<input type="checkbox"/> Convettore con pompa di calore

Posizione nel quadro elettrico

Inglese	Traduzione
Position in switch box	Posizione nel quadro elettrico

Legenda

A1P	Scheda principale (hydrobox)
A2P	Scheda di interfaccia utente
A3P	* Termostato Attivato/DISATTIVATO
A3P	* Convettore con pompa di calore

A4P	* Scheda con I/O digitale
A4P	* Scheda del ricevitore (termostato Attivato/DISATTIVATO non cablato, PC=circuito di alimentazione)
A8P	* Scheda a richiesta
A9P	Scheda principale (refrigerante, salamoia)
A10P	Scheda principale (inverter)
CN* (A4P)	* Connettore
DS1 (A8P)	* Microinterruttore
F1U, F2U (A4P)	* Fusibile 5 A 250 V
K*R	Relè sulla Scheda
M2P	# Pompa dell'acqua calda sanitaria
M2S	# Valvola di intercettazione
Q*DI	# Interruttore differenziale
R1T (A3P)	* Termostato ATTIVATO/DISATTIVATO del sensore ambiente
R1T (A9P)	Sensore aria esterna
R2T (A3P)	* Sensore esterno (pavimento o ambiente)
R6T (A1P)	* Termistore esterno dell'ambiente interno
R1H (A3P)	* Sensore di umidità
S1P	# Interruttore pressione acqua lato salamoia
S1S	# Contatto dell'alimentazione a tariffa kWh preferenziale
S2S	# Input 1 impulso contatore dell'energia elettrica
S3S	# Input 2 impulso contatore dell'energia elettrica
S4S	# Termostato di sicurezza
S6S~S9S	# Segnali in ingresso digitali di limitazione potenza
SS1 (A4P)	* Interruttore selettore
X*M	Morsettiera a striscia
X*Y	Connettore
	* = Opzionale
	# = Da reperire in loco

Traduzione del testo che figura nello schema elettrico

Inglese	Traduzione
(1) Main power connection	(1) Collegamento dell'alimentazione principale
For preferential kWh rate power supply	Per l'alimentazione a tariffa kWh preferenziale
Normal kWh rate power supply	Alimentazione a tariffa kWh normale
Only for normal power supply (standard)	Solo per alimentazione elettrica normale (standard)
Only for preferential kWh rate power supply	Solo per alimentazione a tariffa kWh preferenziale
Preferential kWh rate power supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contatto per l'alimentazione a tariffa kWh preferenziale: rilevamento di 16 V CC (tensione fornita mediante scheda)
Switch box	Scatola di commutazione

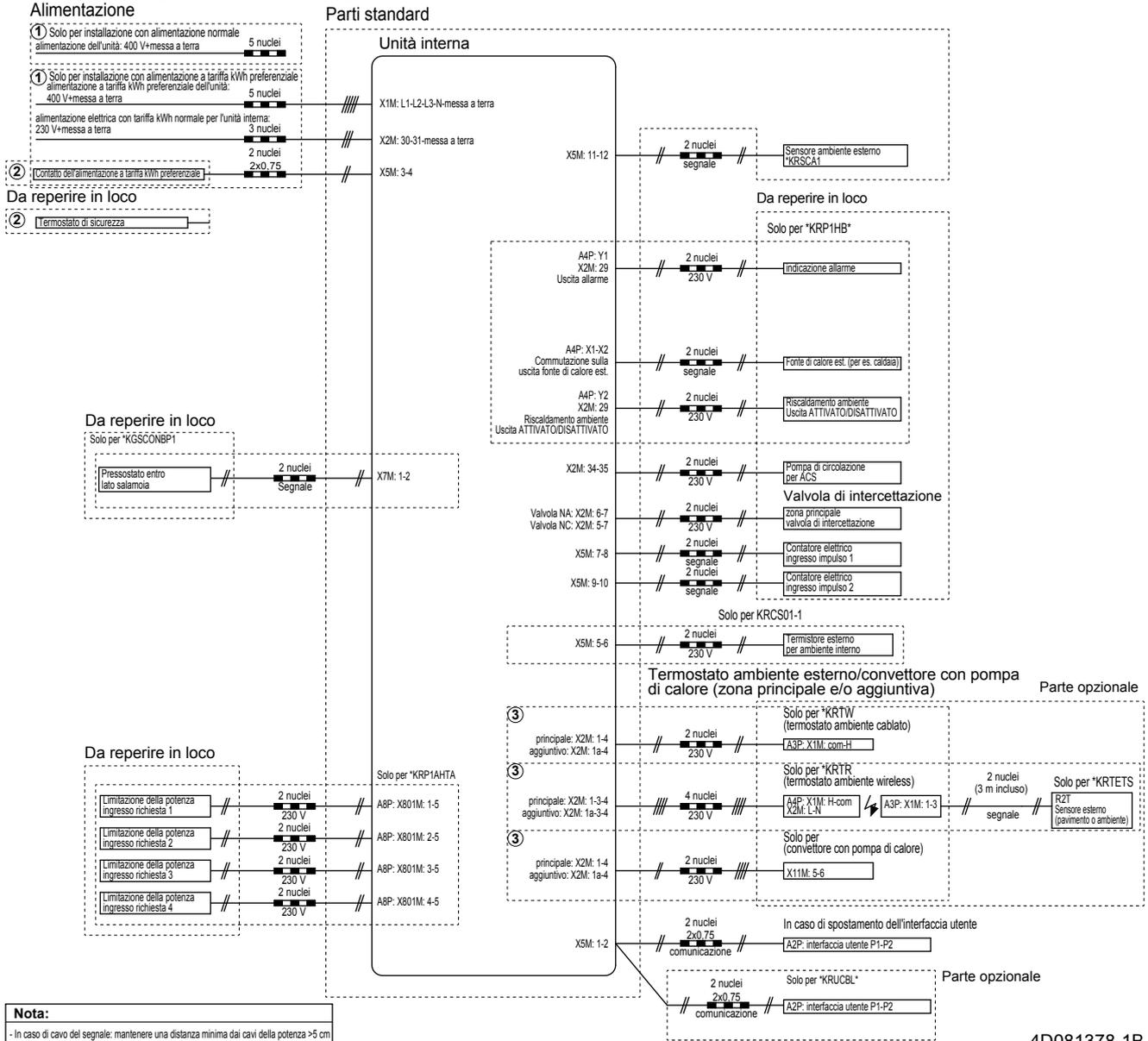
Inglese	Traduzione
Use normal kWh rate power supply for hydro PCB	Usare l'alimentazione elettrica con tariffa kWh normale per la scheda hydrobox
(2) Outdoor ambient sensor	(2) Sensore ambiente esterno
Switch box	Scatola di commutazione
(3) Option external indoor ambient sensor	(3) Sensore esterno per ambiente interno opzionale
Switch box	Scatola di commutazione
(4) User interface	(4) Interfaccia utente
Only for remote user interface option	Solo per l'opzione con interfaccia utente a distanza
Switch box	Scatola di commutazione
(5) Option PCBs	(5) Schede per opzioni
Alarm output	Uscita allarme
Ext. heat source	Fonte di calore esterna
Max. load	Carico massimo
Min. load	Carico minimo
Only for demand PCB option	Solo per l'opzione scheda a richiesta
Only for digital I/O PCB option	Solo per opzione Scheda con I/O digitale
Options: boiler output, alarm output, On/OFF output	Opzioni: uscita caldaia, uscita allarme, uscita ATTIVATO/DISATTIVATO
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Ingressi digitali per limitazione potenza: rilevamento di 12 V CC/12 mA (tensione fornita mediante scheda)
Space heating On/OFF output	Uscita riscaldamento ambiente Attivato/DISATTIVATO
Switch box	Scatola di commutazione
(6) Field supplied options	(6) Opzioni da reperire in loco
230 V AC supplied by PCB	230 V CA, tensione fornita dalla scheda
5 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Rilevamento impulsi da 5 V CC (tensione fornita mediante scheda)

Inglese	Traduzione
Continuous	Corrente continua
DHW pump	Pompa dell'acqua calda sanitaria
DHW pump output	Uscita pompa dell'acqua calda sanitaria
Electrical meters	Contatori dell'energia elettrica
For safety thermostat	Per il termostato di sicurezza
Inrush	Corrente di picco
Max. load	Carico massimo
Normally closed	Normalmente chiuso
Normally open	Normalmente aperto
Safety thermostat contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contatto per il termostato di sicurezza: rilevamento di 16 V CC (tensione fornita mediante scheda)
Shut-off valve	Valvola di intercettazione
SWB	Scatola di commutazione
(7) External room thermostats and heat pump convector	(7) Termostati ambiente esterni e convettore pompa di calore
Additional LWT zone	Zona temperatura manuale aggiuntiva
Main LWT zone	Zona temperatura manuale principale
Only for external sensor (floor/ambient)	Solo per sensore esterno (pavimento o ambiente)
Only for heat pump convector	Solo per convettore con pompa di calore
Only for wired thermostat	Solo per termostato cablato
Only for wireless thermostat	Solo per termostato wireless
(8) Option for brine pressure switch connection kit	(8) Opzione per kit di collegamento pressostato salamoia
5 V DC / 0.05 mA detection (voltage supplied by PCB)	Rilevamento impulsi da 5 V CC/0,05 mA (tensione fornita mediante scheda)
Only for brine pressure switch connection kit	Solo per kit di collegamento pressostato salamoia
Switch box	Scatola di commutazione

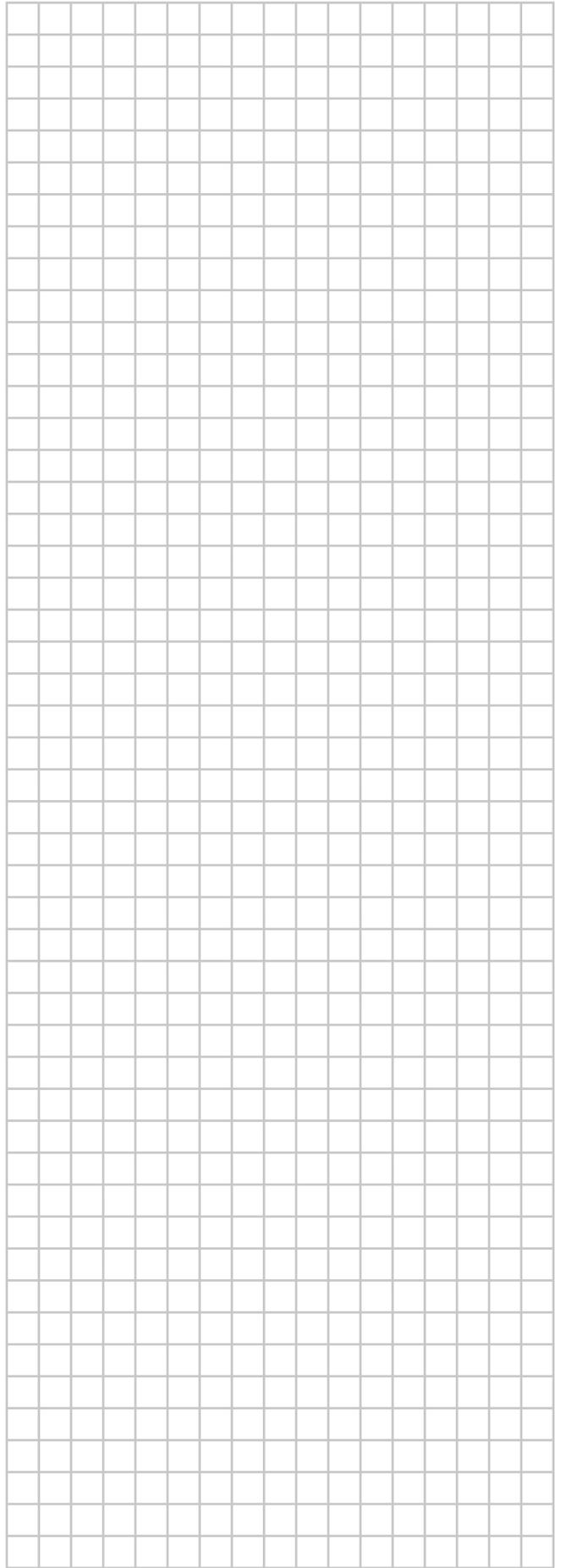
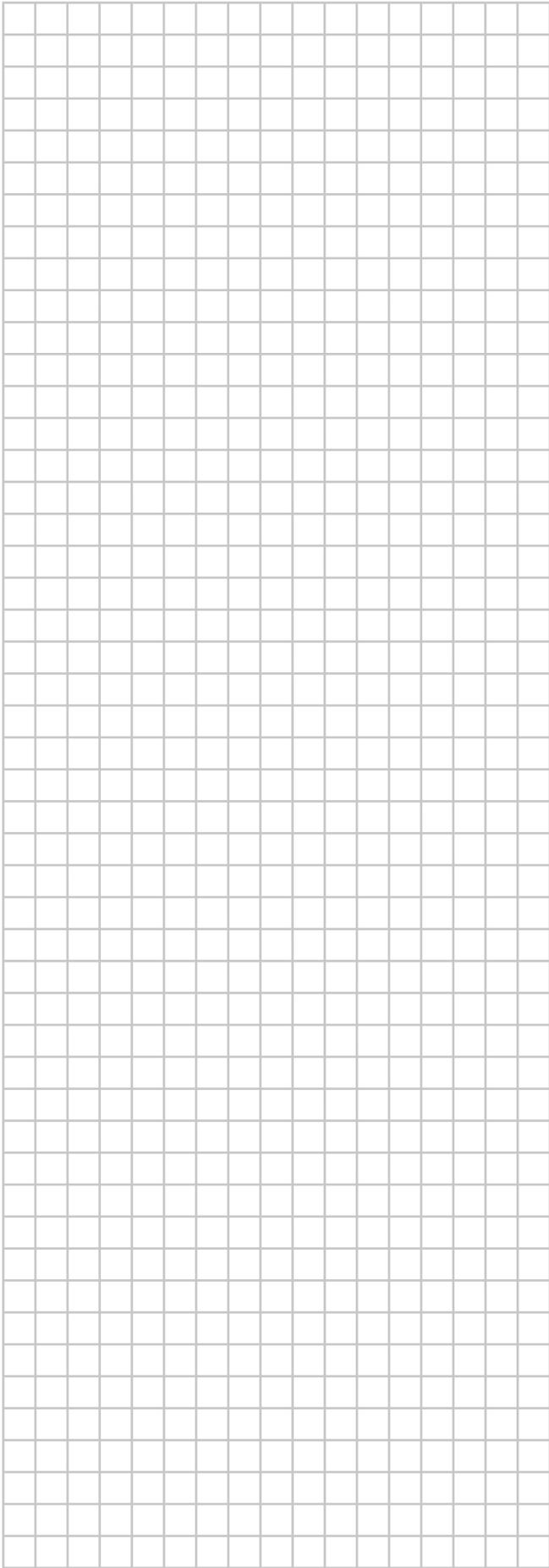
8 Dati tecnici

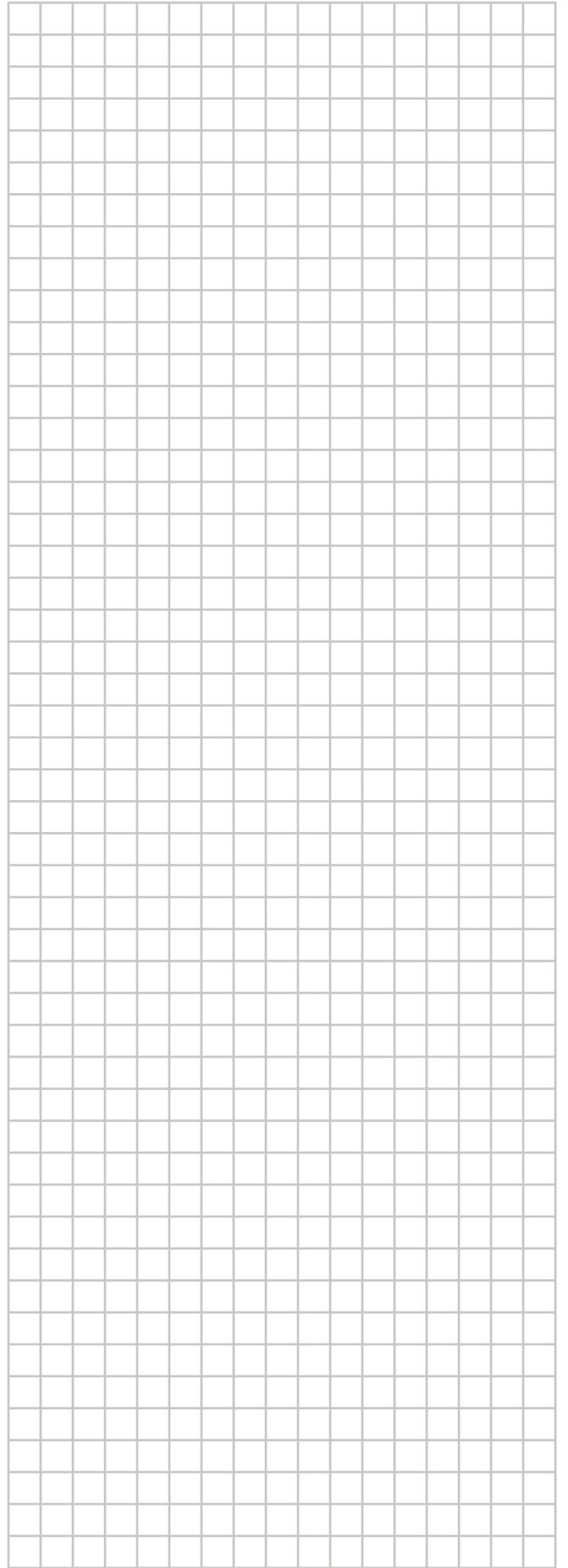
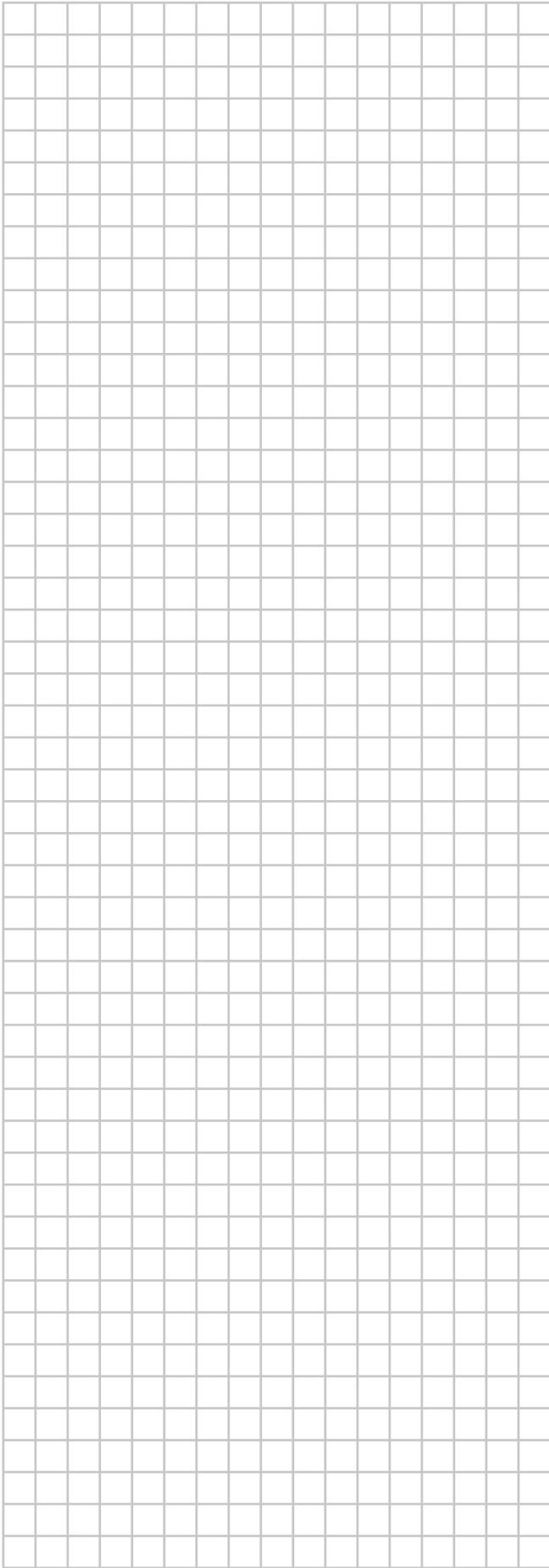
Schema dei collegamenti elettrici

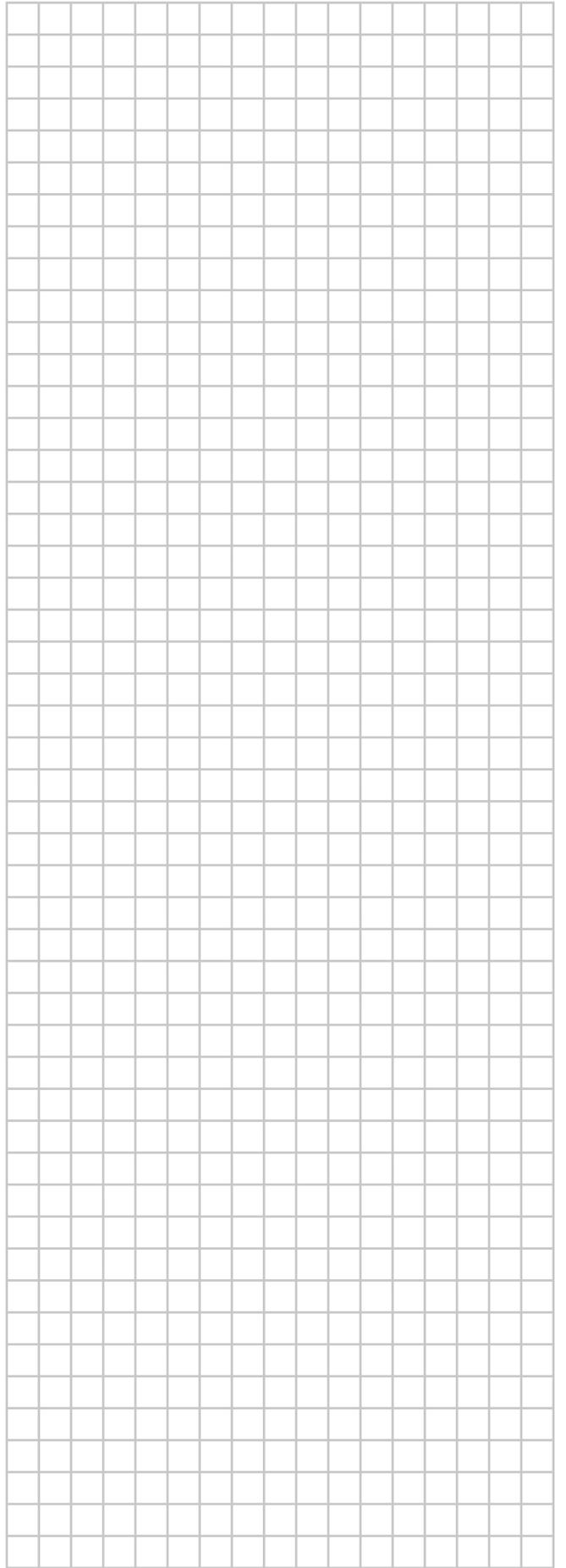
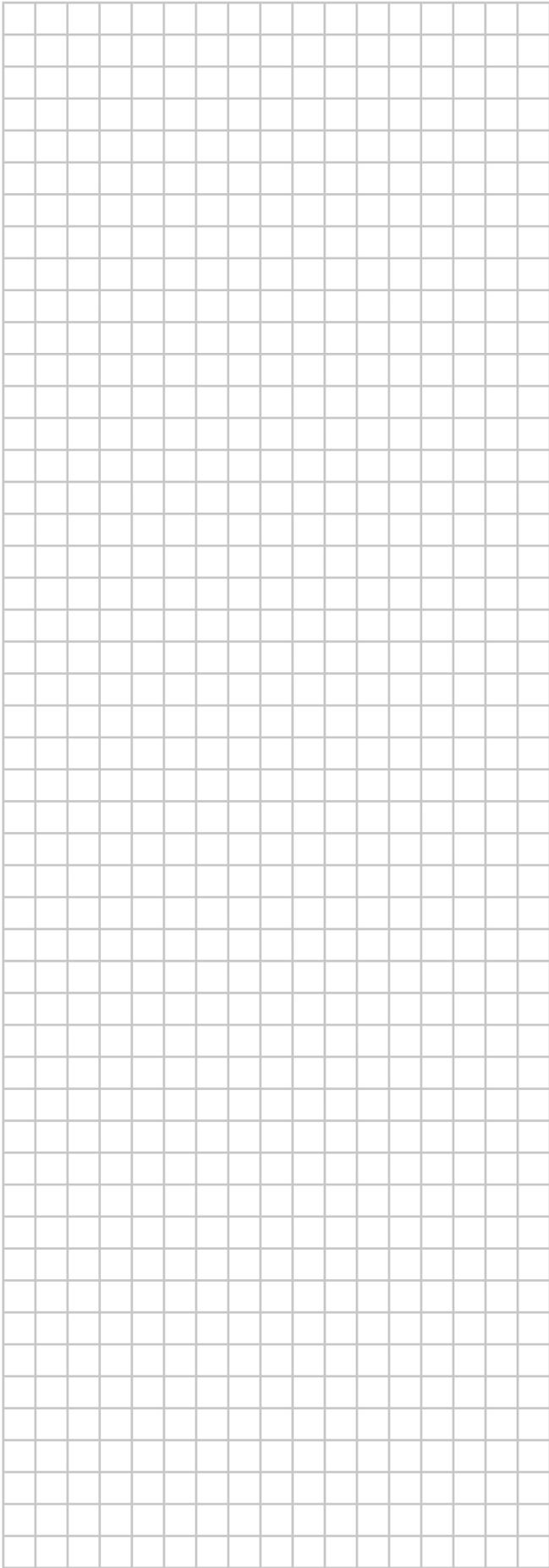
Per maggiori dettagli, controllare il cablaggio dell'unità.



4D081378-1B







ERC



4P351747-1 G 00000003

Copyright 2013 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P351747-1G 2018.02